

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Viernes 30 de diciembre de 1994  
Año XCV.- Núm. 28.936

El ministro Belloch comparece hoy ante el Congreso

## González niega su responsabilidad en el caso GAL y anuncia que no dimitirá

El presidente del Gobierno, Felipe González, aseguró ayer que no existe responsabilidad política del Ejecutivo en el "caso GAL", descartó su dimisión o elecciones anticipadas a consecuencia de este asunto y anunció que hoy comparecerá el ministro de Justicia e Interior en el Congreso.

Los principales partidos de la oposición, PP e IU, criticaron al presidente del Gobierno y consideraron que sus palabras no ponen fin a la crisis abierta por la reapertura del "caso GAL".

En rueda de prensa tras el Consejo de Ministros, González subrayó que se mantiene la estabilidad del Gabinete al persistir el apoyo de CiU e hizo hincapié en que el proceso judicial no va a influir en la tarea del Gobierno.

Respecto a la comparecencia de Belloch ante la comisión correspondiente del Congreso, González advirtió que las explicaciones serán "parcas" de-



El presidente del Gobierno, Felipe González, en la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros.

bido a la "escasísima" información sobre un proceso judicial que está abierto y en el que el presidente del Ejecuti-

vo dijo no querer interferir.

El presidente del PP, José María Aznar, dijo en rueda de prensa celebrada en Zaragoza

que González "no es quién para negar la responsabilidad política" en el caso GAL.

(Págs. 13 y 14)

## Los afectados por las obras del "complejo Canalejas" quieren negociar

Los afectados por la paralización de las obras de construcción de 101 chalets de la denominada promoción "Complejo Canalejas", ubicada en Otero de Herre-

ros, han pedido a la Caja de Ahorros de Segovia que negocie la financiación de la continuidad del proyecto.

El abogado de los más de medio centenar de propietarios que han cursado esta solicitud, Gonzalo Arroyo, afirmó que las obras están siendo ejecutadas por la empresa AB3, ubicada en Madrid, cuyos socios han desaparecido, y fueron paralizadas en junio, cuando se llevaba ejecutado cerca del 70 por ciento del proyecto.

Los afectados ya llevan entregados entre dos y tres millones de pesetas, aparte de haberse subrogado la hipoteca con Caja Segovia para evitar que un posible embargo a AB3 lleve al traste sus expectativas de vivienda, mientras que los precios de los chalés oscilan entre los 10,5 y los 14,5 millones de pesetas.

(Pág. 5)



JUAN MARTÍN

Los accidentes de tráfico han causado la muerte a 33 personas este año.

## La Jefatura Provincial de Tráfico, preocupada por el incremento de los accidentes

El incremento de la siniestralidad en las carreteras segovianas durante los últimos meses ha servido al jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández, para mostrar su preocupación ya que frente al descenso de los accidentes registrado en los siete primeros meses del año se invirtió la tendencia a partir de julio.

Fernández ha estimado primordial la enseñanza de Educación Vial en los colegios públicos para "inculcar a los futuros conductores valores como la paciencia, tranquilidad y atención", y ha anunciado que en enero se pondrá en marcha el radar en las calles de la ciudad.

(Pág. 8)

## AL DIA

**6** La Cámara de Comercio realiza un informe sobre el trazado del TAV.

**12** La economía regional crecerá un 2,3% en 1995.

**15** Banesto vende la mitad de su participación en el Banco Totta.

**15** Ardanza, investido presidente del Gobierno vasco.

## La empresa Ferrovial se hará cargo de las obras de la piscina cubierta

La Consejería de Juventud y Deporte de la Junta de Castilla y León, ha resuelto el concurso de la obra de la piscina cubierta de Segovia adjudicando el reinicio de la obra a la empresa Ferrovial, en un montante económico de 218 millones de pesetas, superior en más de cien millones al que salió en el año 1990, fecha en que comenzaron las obras.

Sin embargo, el arquitecto redactor del proyecto, Daniel Gómez, ha manifestado a este diario que el proyecto no se ha modificado nada de su redacción inicial, así como que las obras no debieron comenzarse en 1990, "dado que el presupuesto era excesivamente corto, y así se lo manifesté a la Junta".

(Pág. 18)

## Sube el precio de EL ADELANTADO

A partir del lunes 2 de enero, **EL ADELANTADO** se pondrá a la venta de lunes a sábado al precio de 90 pesetas por ejemplar y a 150 pesetas la edición dominical, con la entrega del suplemento **TELEPLUS** y el coleccionable de **LA SEGOVIA DEL SIGLO XIX**, precios inferiores a los habituales en la prensa nacional y provincial. Esta revisión viene motivada por el notable aumento de los costes de producción, especialmente por el encarecimiento hasta en un 35% del papel prensa. Para nuestros suscriptores el precio será de 2.975 pesetas/mes.



Viernes  
**30**  
diciembre

## CALENDARIO

## PARA HOY

Van: 364 días, falta 1.  
Sol: De 07,37 a 16,57.  
Luna: De 07,19,6 a 17,19  
Luna nueva el día 2 en Capricornio

## SANTORAL

La Translación de Santiago apóstol, Sabino, Raineiro, Rugero, Gricino, Liberio, Jocundo, Anisia, Mansueto, Severo, Apiano, Donato, Honorio, Venustiano, Radulfo, Marcelo.

## FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Jiménez Cobaleda.  
Calle Velódromo, 4 (semiesquina Ezequiel González).

## TERMOMETRO



| PROVINCIAS       | TEM MAX. | TEM.MIN. | PL./M² |
|------------------|----------|----------|--------|
| Avila .....      | 11,2     | -2,4     |        |
| Burgos .....     | 9,6      | 5,0      | 0,1    |
| León .....       | 8,2      | 4,0      | 0,1    |
| Palencia .....   | 9,7      | 4,0      |        |
| Salamanca .....  | 9,6      | 6,4      |        |
| Segovia .....    | 12,4     | 3,1      |        |
| Soria .....      | 8,4      | -0,2     | 0,6    |
| Valladolid ..... | 10,8     | 6,4      |        |
| Zamora .....     | 11,2     | 7,8      | 0,1    |

## TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, muy nublado con precipitaciones débiles por la tarde y noche; temperaturas en ligero ascenso, con máximas comprendidas entre 11 y 13 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 2 y 4 grados; vientos del suroeste, flojos a moderados

## ADEMAS

## Carreteras

Parte de carreteras de la Junta:— en la CL- 601, de Madrid a Valladolid, se recomienda precaución por hielo en el tramo comprendido entre el Puente sobre el Eresma y el Alto de Navacerrada.

En la CL- 604, Puerto de Navacerrada hasta Puerto de Cotos, precaución por hielo.

## Año Internacional de la Familia

El obispado de Segovia, Delegación de Pastoral Familiar comunica que con motivo de la conclusión del Año Internacional de la Familia, se celebrará hoy, viernes día 30 de diciembre, a las 17,00 horas, una Eucaristía presidida por el obispo, en la capilla de la Catedral. Al acto religioso quedan convocadas todas las familias de Segovia. Los matrimonios, cuyo 25 ó 50 aniversario coincida con el A.I.F. y deseen conmemorarlo, deberán ponerse antes al habla con sus respectivos párrocos.

## Adoración nocturna

Se celebrará hoy viernes, día 30, a las 20,00 horas, en la iglesia de la Stma. Trinidad, un acto de adoración y reparación. Mañana, sábado, también a las 20,00 horas y en el mismo templo, tendrá lugar el Ejercicio de Fin de Año, con la Eucaristía como acto central de acción de gracias por ver finalizado el año 1994.

Los adoradores y adoradoras deberán asistir a las 19,30 horas, provistos del Manual de Vigilias, para iniciar los actos a la hora prevista.

## AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

## EXPOSICIONES

## SEGOVIA

## Torreón de Lozoya (Obra Cultura Caja Segovia)

— “La Navidad en el gótico segoviano”. Hasta el 6 de enero  
— Belen popular y otros motivos navideños. Dioramas, figuras de palillo, y de los siglos XVII y XIX. Hasta el 6 de enero.

## Casa de los Picos. Escuela de Artes y Oficios

— Exposición sobre “Segovia 1900, primer tercio del siglo XX”. Hasta el día 7 de enero.

## Centro Social Caja Segovia

— “Paisajes”, de Pepita Gil. Hasta el 6 de enero.

## Bar Santana

— Pinturas y retratos. Mercedes Yagüe. Hoy, 30 de diciembre, último día.

## Hogar “San José”

— Belen. Navidades 1994-1995. Hasta el 6 de enero.

## Colegio de Arquitectos

— “Dibuja tu ciudad”. Trabajos del concurso escolar. Hasta el 8 de enero. Horario: Laborables, de 18,00 a 21,00 horas. Sábados y festivos: De 12 a 14,00 horas y de 18,00 a 21,30 horas.

## Diputación Provincial

— Belén tradicional. Navidad, 94. Horario: De 18,15 a 21,00 horas. Hasta el 6 de enero.

## Colegio “Domingo de Soto”

— Muestra de ornitología y canaricultura. Concurso exposición. Asociación Ornitológica Segoviana. Mañana, 31 de diciembre, último día.

## SAN ILDEFONSO

## Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes:

“Cristal de La Granja”, siglo XVIII y XIX. “Vidrio europeo”, siglo XVI-XIX. “Tecnología del vidrio”. “Vidrio artístico contemporáneo”. “Teatro catóptico esférico” Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

## Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— “El Laberinto”, ermita de San Ildefonso y jardines de “La partida de la reina”, piscifactoría. Horario hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

## CUELLAR

## Sala Dítirambo

— Grabado artístico. Miguel Angel Maroto. Hasta el 8 de enero.

## SACRAMENIA

## Centro familiar Caja Segovia

— Exposición “Imágenes de la Navidad en el Románico Segoviano” y Belén. Hasta el 6 de enero.

RECOMENDAMOS  
NAVIDAD EN SEGOVIA

Hoy, día 30, inauguración de la Semana de Cine Infantil.

Mañana, día 31 de diciembre, a partir de las 19,00 horas, se celebrará la tradicional prueba atlética “San Sívestre Segoviana”.

El día 5 de enero Cabalgata de Reyes por diversas calles de la ciudad y recepción de Sus Majestades a los niños en el Azoguejo.

## CONVOCATORIAS

## Actividades en los Hogares

Hoy día 30, en el Hogar “San José”, actuación del grupo de bailes regionales “Nuestra Señora del Parque”.

## Porque sólo hay un mundo

Organizado por la ONG, Promoción claretiana para el desarrollo (PROCLADE), hoy día 30 se va a celebrar en la Plaza de San Martín, desde las 10,30 horas a las 22,00 horas, una jornada con actuaciones, conciertos, recogida de material escolar y venta de artesanía latinoamericana. El dinero que se recoga irá destinado a uno de los proyectos que llevan las Claretianas en San Pedro Sula (Honduras). Títeres, Feliciano y Salva, Tuna de Magisterio, danzas centroamericanas y africanas.

## Concierto de Fin de año

El día 1 a las 19,30 horas, en la Sala de la Chimenea del casino de La Unión, concierto de piano y violín a cargo de los hermanos Ignacio y María Orejana Salinas. Entrada libre.

## I Ciclo “Días del Barrio”

Diversos juegos y actividades organizados para niños. Hoy, barrios de la Albuera y El Carmen (lugar de reunión, plaza del Peñascal) y San José y El Palomirasierra (lugar de reunión, plaza de Ramiro Ledesma). Inscripciones, de 10,45 a 11,00 horas. Juegos, a partir de las 11,00 horas.

## AVISOS

La cofradía del recogimiento de la hermandad de Ntra. Sra. de la Soledad Dolorosa de Santa Eulalia, comunica que en el caso de que no aparezca el boleto agraciado con la cesta de Navidad, sorteada el pasado día 22, procederá a hacer entrega de la misma a un centro benéfico segoviano, el próximo día 7 de enero.

## PRIMITIVA

Jueves, 29

3 15 18 36

40 Com. 1 Rein. 6 44

Sábado, 24

2 8 15 27 34 39 Com. 1 Rein. 8

## BONOLOTO

Miércoles, 28

6 30 33 35 39 49 Com. 22 Rein. 1

Martes, 27

7 19 32 33 34 41 Com. 27 Rein. 1

Lunes, 26

3 14 17 26 42 43 Com. 28 Rein. 5

Viernes, 23

3 24 31 41 43 48 Com. 33 Rein. 4

## ONCE ▼

Jueves, 29

53.896

Miércoles, 28 Martes, 27  
21.795 50.767Lunes, 26 Viernes, 23  
35.811 16.742  
Serie 224



## EL POSO DE LOS DIAS Tercera fase

JOSE M<sup>º</sup> PEREZ DE COSSIO

SE deja caer por casa, desde Madrid, Amorito Gutiérrez Saldaña.

Amorito es un antiguo dependiente de Comercio en el ramo de Tejidos y Novedades, que goza en la actualidad de una, según él, más que merecida jubilación.

Le conocí hace algunos años en un congreso de Ufología, tema al que soy proclive, y, en el que se nos ofrecía a los asistentes la más que posible comparecencia de una alienígena procedente de una estrella próxima a Sirio, y que merced a la traducción simultánea nos detallaría los pormenores de su presencia en La Tierra y las características de la misión que venía a desarrollar.

Ante este Cartel de Lujo, no dudé ni un solo instante y me desplazé hasta una vecina localidad de Valdepeñas, previo pago de la inscripción en la que se incluía, aparte del alojamiento para dos noches, una cena final con intercambio de opiniones regada con selectos caldos de la Región.

Mi señora que según propia confesión se casó conmigo por mi credulidad, ya me lo advirtió. ¡Pero hombre, a estas alturas te vas a ver envuelto en esas paparruchas! ... ¡haz lo que quieras, pero no andando sobrados de dinero me parece una tontería que te embarques en semejante idiotez! ... ¡Las mujeres suelen llevar la razón aunque no la tengan! ... ¡Y así sucedió en mi caso!

Después de unas tediosas ponencias de varios contactados, una exhibición de escritura automática y el interrogatorio a una señora presuntamente embarazada de uno de los tripulantes de una nave de origen desconocido tras un encuentro en la tercera fase. Después repito, de otro repertorio, nos encontrábamos todos los asistentes ansiosos por la presentación de lo que sería sin lugar a dudas el número estelar... ¡La presencia de este hermano cósmico!... Se apagaron las luces dejando sólo los pilotos de emergencia del des-



tartalado cine en el que se desarrollaba el congreso... Aunque con parásitos en la acústica, comenzó a sonar lo que presumí era el Canon de Pachelbel y... ¡Sorpresa! Aparece sobre el escenario el que después se identificaría como D. Amorito Gutiérrez Saldaña. En medio de la decepción más generalizada nos hizo saber de la imposibilidad de que Krestadis (nombre del susodicho alienígena) se dirigiese a nosotros "in person" como hubiera sido su deseo, pero al parecer las bandas magnéticas, utilizadas por estos seres para sus desplazamientos, se encontraban saturadas como consecuencia de los cada vez más graves desequilibrios en la ionosfera.

En vista de lo cual D. Amorito nos endosa un mensaje recibido telepáticamente que constaba de cuarenta y cinco folios a doble espacio pero por las dos caras. Por las tres caras, más bien, porque la de D. Amorito no era manca.

Estas líneas necesariamente medidas no me permiten entrar sobre el contenido de dicho mensaje. Sí quiero dejar constancia de que en la posterior cena de convivencia, y tras la degustación de los caldos manchegos ofertados, llegué a intimar con el ponente hasta el punto de que, como indicaba al principio, éste de vez en cuando se deja caer por Segovia y departimos.

Después de este paulatino trato y de las consiguientes confidencias, he llegado a la conclusión de que Adorito pierde aceite, lo cual nada dice en su detrimento. Pérdida que se ve acentuada en cuanto a su manifestación por una delicada caída de brazos tipo Verónica mostrando el Santo Sudario y que probablemente adquirió tras sus muchos años de dependiente de tejidos y en los que tenía que mostrar la pieza de tela a la puerta del establecimiento para que el cliente captase las tonalidades a la luz del día...

... Lo de su experiencia Ufológica es un tema complejo, aunque datos tengo para su análisis. Pero así, a bote pronto, intuyo que a la Luz de La Teoría Freudiana según la cual la infancia del hombre se ve jalonda por varias etapas: La bucal o de la lactancia, La anal o de las defecaciones y siguientes... ¡Pues bien! A D. Adorito se le atragantó la anal o más bien se atascó en esta parte del proceso, y acaecido esto, y ya sin necesidad de la gratificación materna ni de los afectos del entorno, se matriculó por libre y campa por sus respetos... ¡Hoy es un comandante de una nave extraterrestre! ¡Mañana un piloto de Iberia!, y... ¡Vaya usted a saber!... ¡Mientras no sea yo el agraciado bienvenidas sean sus visitas! Como la de hoy... solo a felicitarme las Pascuas.

## Pieles que hielan el corazón

FRANCISCO ARIAS SOLIS

Para hacer un abrigo de visón natural se necesitan entre treinta y setenta de estos animales y para uno de marta unos setenta. Aunque la mayor parte proviene de criaderos, con estas granjas no se ha eliminado la captura de especies silvestres lo que está originando que muchas de ellas estén en peligro de extinción.

Muy lejos ya los tiempos en los que llevar pieles animales era una cuestión de supervivencia, estas prendas han pasado a ser en nuestros días un mero artículo de lujo. Un lujo que, sin embargo, además de suponer la muerte de millones de animales, implica también la desaparición de determinadas especies. Una buena opción, por tanto, es sustituir las pieles naturales. Las pieles sintéticas abrigan lo mismo, lo que supone que es la función principal de un abrigo de este tipo. Pero además pesan menos que las pieles naturales y cuestan mucho menos. Si bien para la fabricación de las imitaciones se utilizan derivados de recursos no renovables como el petróleo, lo que para sus detractores las convierten en poco ecológicas.

Según los datos facilitados por la Asociación Nacional para la Defensa de Animales (ANDA), para ser un solo agrigo han de matarse entre treinta o doscientas chinchillas, de diez a dieciséis nutrias o, entre otros animales, cerca de diez focas. Esto supone que cada año se matan setenta millones de animales, de los que cuarenta millones proceden de granjas y los veinte restantes son animales silvestres capturados con trampas. Además, otros setenta millones de animales no útiles para la peletería caen accidentalmente en las trampas.

Las granjas —cuyos orígenes se remontan hacia 1920 y que en España se localizan fundamentalmente en las zonas más frías— no son la solución al problema. Por un lado, los animales que escapan de las granjas se establecen en lugares que desplazan o dañan a nuestra propia fauna y desde 1979 se han producido fugas que han asentado visones americanos en el Siste-

ma Central, Galicia, Aragón y Cataluña.

### Animales silvestres

Por otro lado, hay que señalar también que en una granja se necesitan más de tres toneladas de comida para alimentar los visones necesarios para hacer un abrigo o una tonelada para los de zorro. Si estas cantidades se multiplican por todos los animales que hay en las granjas para sólo utilizar su piel, se comprende porqué los bancos de arenque de los países del norte se están agotando. Más de la mitad de los arañques que se capturan en estos países se utilizan para estas granjas.

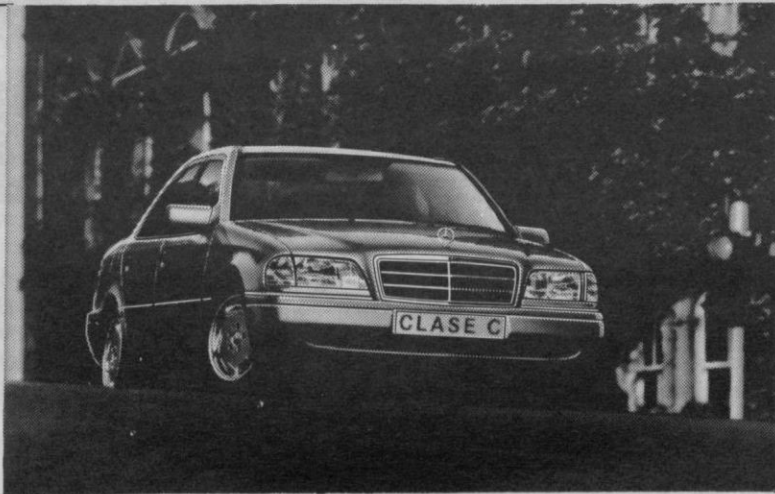
Pero, sobre todo, las granjas no han hecho desaparecer la captura de animales silvestres, ya que casi un 30% de los animales que se utilizan para peletería son silvestres. Especies como el visón de mar o el zorro de Las Malvinas se han extinguido ya como consecuencia de estas prácticas, con el consiguiente desastre ecológico que ello supone, y otras como la nutria de mar, el lince o el ocelote están en grave peligro.

Las campañas de las asociaciones ecologistas han conseguido que en muchos países europeos se haya producido un descenso en la demanda de pieles. Y, además de unos conocidos almacenes británicos hayan renunciado a todas sus concesiones de peletería.

En España no ha habido presiones muy duras, pero se está logrando la concienciación de los ciudadanos. No obstante, España sigue siendo el país europeo con mayor proporción de abrigos de pieles, seguido de Francia e Italia, mientras que en Austria, Holanda y Gran Bretaña ya casi no se demandan.

Es significativo que sean precisamente los países más cálidos de Europa donde se adquieren en mayor medida los abrigos de pieles, lo que evidencia que su función no es más que un signo de lujo, un lujo totalmente innecesario, que nos deja helado el corazón. Y como dice una copla de esta tierra "Cuanto más pienso en las cosas, /mucho menos las comprendo; /por eso cuando te miro/te estoy viendo y no lo creo".

"Absolutamente  
equipado."



### Nueva Clase C.

Aire acondicionado. A.B.S. Airbag conductor. S.R.S. Elevalunas eléctrico. Espejos retrovisores eléctricos. Cierre centralizado. Preinstalación de radio. Servodirección. Faros y piloto antiniebla. Cristales calorífugos. Venga a Segauto y pruébelo.



Mercedes-Benz

SEGAUTO, S.A.

Concesionario Oficial Mercedes-Benz  
Pol. Ind. El Cerro. C/ Peñalara, 10. Tel.: 42 76 11. 40006 SEGOVIA.



## GAL: Esto se complica

El levantamiento del secreto del sumario del caso GAL está aflorando a la superficie hipótesis sencillamente terroríficas que apuntan a la misma línea de flotación de nuestra democracia, que es lo que ocurre cuando sus grandes principios son violentados por los que tienen la obligación de salvaguardarlos. Lo que se desprende del sumario ha de inquietar forzosamente a una ciudadanía estupefacta y obligar a los señalados a dar algún tipo de explicación. Las cloacas del poder —por aquello de ojos que no ven, corazón que no siente— pueden soportarse mientras sean cloacas, es decir, no se desborden e invadan la superficie. Porque cuando esto ocurre —y es, exactamente, lo que está ocurriendo con lo de los GAL y, a mayor abundamiento, con lo de los fondos reservados— resulta insoportable para el sistema que, o persigue implacablemente y sin contemplaciones a los que han violado sus normas, o se embarcan en una dinámica de autodestrucción que acaba por convertir la democracia en una mascarada.

¿Qué está pasando aquí? Simplemente, que la trama de los GAL está mostrando una inquietante ramificación que, cada vez más, comprende esferas más y más elevadas. Hasta el presente, el escándalo se había circunscrito a Amedo y Domínguez.

(Editorial "Diario 16")

## Aterrizza como debes

Apurando hasta última hora, los pilotos de Iberia, sindicalizados en el Sepla, retiraron la convocatoria de una huelga que hubiera producido un caos en nuestras comunicaciones aéreas en los días clave del cambio de año. Se ha dicho que "ha sido el triunfo del diálogo y del sentido común", y es de suponer que, efectivamente, la confianza en una posible negociación y la esperanza de contribuir a la viabilidad de la empresa les haya llevado a aceptar el recorte salarial del quince por ciento y una cuota en la reducción de la plantilla, además de dicha desconvocatoria.

Pero el comunicado del Sepla al anunciar esta actitud puntualiza que el acuerdo queda supeditado a la concreción del plan de desarrollo futuro de la Compañía, para el que el colectivo de pilotos ha elaborado fórmulas de viabilidad. De nada serviría para resolver el caso Iberia volver al trabajo, recortar los salarios, reducir la plantilla y ni siquiera conseguir la difícil ayuda que se está gestionando de la Unión Europea, sino hay un cambio total en la política empresarial de la Compañía cuyo fracaso en las últimas etapas ha sido evidente al conducir a la situación catastrófica a que se ha llegado.

(Editorial "Ya")

## El traidor

El traidor hace progresar el mundo, nunca me cansaré de repetirlo. Miradle: hace unos meses era un caído, un hombre marcado por la infamia, una silueta contra el muro. Hoy es un traidor. O, mejor todavía, alguien —siempre se trata de alguien o de algo muy importante— que ha adquirido categoría de eufemismo. Es decir, miradle: un "arrepentido". Ha mejorado de "status" y eso es personalmente importante. Pero lo muy importante es lo colectivo: en las alcantarillas ya pueden entrar los poceros. Sólo esa gente muy "naïf" considera que llegará un día en que ya no tengan que trabajar los poceros. La historia trata a los traidores como los dibujos animados a la serpiente. Es injusto y es necio. La traición es una forma exquisita de conocimiento. Y los habitantes de las altas regiones del espíritu deberían andarse con tiento: el buen traidor tiene siempre una trastienda moral que lo protege. Por encima del Jefe, siempre puede estar el Bien Común. O el interés de España. O la verdad. Todas son grandes palabras, lo convendrán. No hay quien pueda con un traidor seriamente armado: siempre quedará indemne. Hoy especulan con que el último traidor se haya vendido por dinero: es no conocerlos. Hoy subrayan que a un hombre que mintió en el pasado no se le puede hoy conceder crédito: es desconocer que el que decide vengarse se venga con su verdad.

(Arcadi Espada "País")

## El PSOE, por la disolución

Cuando los agentes de élite pertenecientes al 22 Regimiento del SAS del Ejército Británico neutralizaron en Gibraltar, hace unos años, a unos terroristas del IRA, se produjeron en los Comunes las pertinentes explicaciones. Y cuando un diputado de la oposición se refirió a "esos soldados que han matado en Gibraltar...", Thatcher le interrumpió como un rayo: "No, honorable señor diputado, no han sido unos soldados; he sido yo, en mi condición de primer ministro, quien ha cometido los actos a que su señoría se refiere".

La anécdota es paradigmática del entendimiento del principio de responsabilidad propio de una democracia acrisolada. Su evocación es aleccionadora, confrontada con el espectáculo del escaño vacío de González en una de las sesiones parlamentarias de más alta tensión dramática —en los pasillos— de nuestra corta historia democrática reciente.

La súbita y confusa reactivación del "caso GAL"; la saga inacabada e inacabable del manejo irregular de los fondos reservados; un exdirector general de la Guardia Civil, fugado; un exgobernador del Banco de España procesado; relevantes figuras financieras y briosos líderes sindicales encarcelados; parientes y amigos del presidente del Gobierno protagonistas de súbitos enriquecimientos.

(Editorial "ABC")

## La corrupción, enemigo del año

Hagamos recuento. Todo en el mismo año: la primera entidad bancaria del país, intervenida, y sus dos principales responsables, finalmente encarcelados; el gobernador del Banco de España, procesado; el hasta hace casi nada jefe de la Guardia Civil, escapado; la directora del BOE, empapelada; un ministro, confeso defraudador; la Presidencia de la Cruz Roja, enlodada; el Ministerio del Interior, bañado en (bajos) fondos, ya muy poco reservados; el cuñado del presidente del Gobierno, Palomino, enriquecido —al parecer— por su cara bonita, a pesar de la ruina de sus negocios; varios puntos de la Generalidad de Cataluña —Culler, Subirá, Planasdemunt—, transformados en suspensivos; el empresario ejemplar del honorable Pujol, De la Rosa, deshojando en la cárcel la margarita (que si habla, que si no habla); las oposiciones de un servicio público de Salud, Osakidetza, falsificadas en masa; un juez, paladín de la parsimonia, que sigue indagando sobre cómo los dineros obtenidos por Fíles por métodos inverosímiles fueron a parar a las arcas socialistas, y que llama a declarar a la flor y nata de la Banca y al chivo expiatorio del PSOE, por otro nombre "Querido Guillermo", pero que deja al margen a los jefes del pobre y querido Guillermo...

(Editorial "El Mundo")

## EL QUIOSCO

### El "caso GAL" y la adjudicación de la licencia de telefonía móvil

Madrid (Efe).— El "caso GAL" y la adjudicación de la licencia de telefonía móvil eran las noticias destacadas ayer en las portadas de los diarios madrileños.

ABC tituló: "Caso GAL: Barrionuevo anuncia una querrela contra quienes le acusan de hechos delictivos" y "Sectores del PSOE, partidarios de un acuerdo con Aznar, aunque suponga adelantar las elecciones".

DIARIO 16 señaló en primera página: "Amedo relaciona a Alfonso Guerra con el 'caso GAL' y Sancristóbal lo niega", "Mario Conde deberá seguir en la prisión de Alcalá Meco por orden del juez", "Tres contrabandistas mueren en el Estrecho al chocar su lancha" y "Airtel se adjudica la licencia de telefonía móvil en detrimento de SRM-Cometa".

EL MUNDO resaltó unas declaraciones del ex policía José Amedo quien afirmó "Sancristóbal me dijo que informaba periódicamente a Guerra de lo que estábamos haciendo en Francia" y las informaciones "Cheques de los fondos reservados se ingresaron en cuentas privadas" y "Barrionuevo pide comparecer ante Garzón y anuncia que se querellará".

EL PAÍS indicó: "Barrionuevo emplaza al juez Garzón a que le cite a declarar para poder defenderse", "El ex policía José Amedo declara que Sancristóbal informaba 'al señor Guerra'", "El consorcio del Santander y el Central logra la licencia de telefonía móvil" y "La capital de la Cabilia llora a los religiosos católicos asesinados en Argelia".

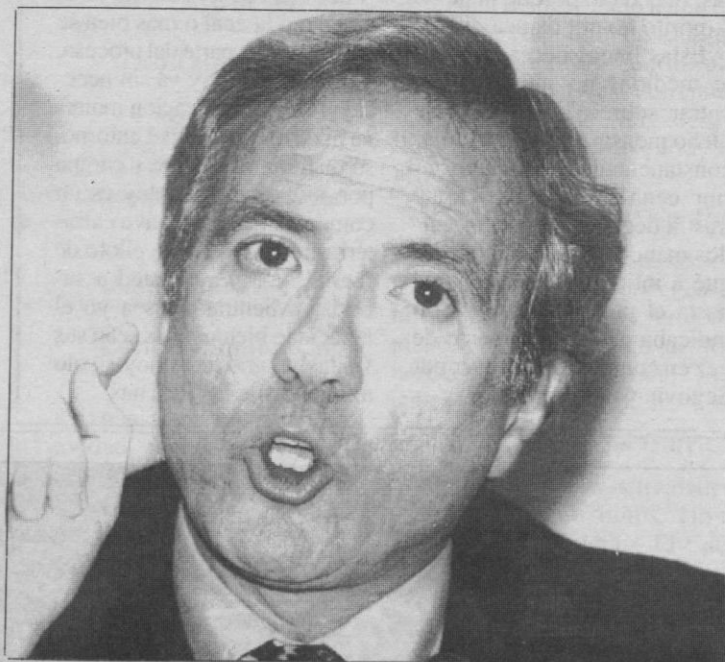
YA recogió en portada: "El Gobierno explicará en enero el 'caso GAL' a petición propia", "Conde seguirá en Alcalá Meco", "Airtel ha obtenido la segunda licencia de telefonía móvil" y "La dirección de Iberia acepta el plan propuesto por los pilotos".

Este último periódico opinó en su editorial que a Barrionuevo "le ha tocado personalizar lo que, de manera institucional, afecta a todo el Gobierno" y agrega que éste y su presidente "siguen sumidos en un inexplicable silencio".

EL PAÍS afirmó que la incipiente recuperación económica "está hoy ensombrecida por lo que sectores de la opinión pública española y analistas extranjeros perciben como falta de credibilidad y ausencia de iniciativas".

EL MUNDO decía que 1994, en contra de toda apariencia, no ha sido el año de la corrupción "sino el año en que se ha empezado a saber hasta dónde había llegado el fraude en nuestra vida pública".

DIARIO 16 sostenía que la trama de los GAL esta mostrando "una inquietante ramificación que, cada vez más, comprende esferas más y más elevadas" y destacó la necesidad de una salida que consistiría en que el presidente del Gobierno asuma sus responsabilidades y que los grandes partidos pacten un calen-



El ex ministro de Interior, José Barrionuevo.

TELEFOTO EFE

dario para salir del 'impasse'.

ABC consideró que González ha convertido en un "desolador esperanto" la esperanza depositada en sus manos por millones de españoles y opinó que la magnitud de la crisis actual "reclama ya la más enérgica cirugía electoral".

#### Prensa de Barcelona

Las manifestaciones de José Amedo ante el juez Garzón, la adjudicación de la telefonía móvil y la ofensiva final del ejército

ruso sobre Grozni eran también los temas destacados en portada por los rotativos barceloneses en sus ediciones de ayer.

EL PERIÓDICO tituló: "Amedo implicó en el GAL a Barrionuevo ante Garzón", "El Ejército ruso desencadena la ofensiva final en Chechenia" y "El consorcio de Santander y BCH gana el concurso de telefonía móvil". En su editorial titulado "Que la justicia actúe" afirmó que "hemos defendido, y se-

guimos defendiendo, que los responsables del GAL deben pagar política y personalmente por lo que hicieron. No pueden ostentar cargos públicos, no deben seguir en la Administración y han de ir a la cárcel".

AVUI destacó en portada: "Amedo afirma que Guerra conocía las acciones del GAL", "Tropas rusas inician la ofensiva final contra Grozni" y "Los pilotos de Iberia aceptan una reducción salarial del 23 por ciento".

Su editorial titulado "Una independencia aplastada" afirmó que "la política exterior rusa desde hace casi dos siglos se ha movido por una lógica imperial, que le ha llevado a la expansión asiática y caucásica".

LA VANGUARDIA tituló: "Santander y BCH derrotan al BBV en la telefonía móvil", "Pujol reitera con rotundidad su apoyo al Gobierno de González" y "Con más de 7.500 kilómetros de arena por delante" (Granada-Dakar). En su editorial, titulado "Inestabilidad por el este y por el sur", afirmó que "se cierra así el año 1994 con un presidente norteamericano debilitado... mientras la inestabilidad que amenaza por el este con la desintegración del imperio soviético, y por el sur con el avance del integrismo islámico...".

EL PAÍS destacó en portada: "Barrionuevo emplaza al juez Garzón a que le cite a declarar para poder defenderse", "El ex policía José Amedo declara que Sancristóbal informaba 'al señor Guerra'" y "El consorcio del Santander y el Central logra la licencia de telefonía móvil".



Consideran que la Caja de Ahorros de Segovia tiene que decir algo en el asunto

## Afectados por la paralización de las obras de 101 chalés piden responsabilidades

La paralización de las obras de 101 chalés, ubicados en Otero de Herreros, mientras que la empresa promotora —AB3— está estudiando la presentación de una suspensión de pagos, ha provocado una reacción de los afectados contra la Caja de Ahorros de Segovia, entidad financiera del proyecto.

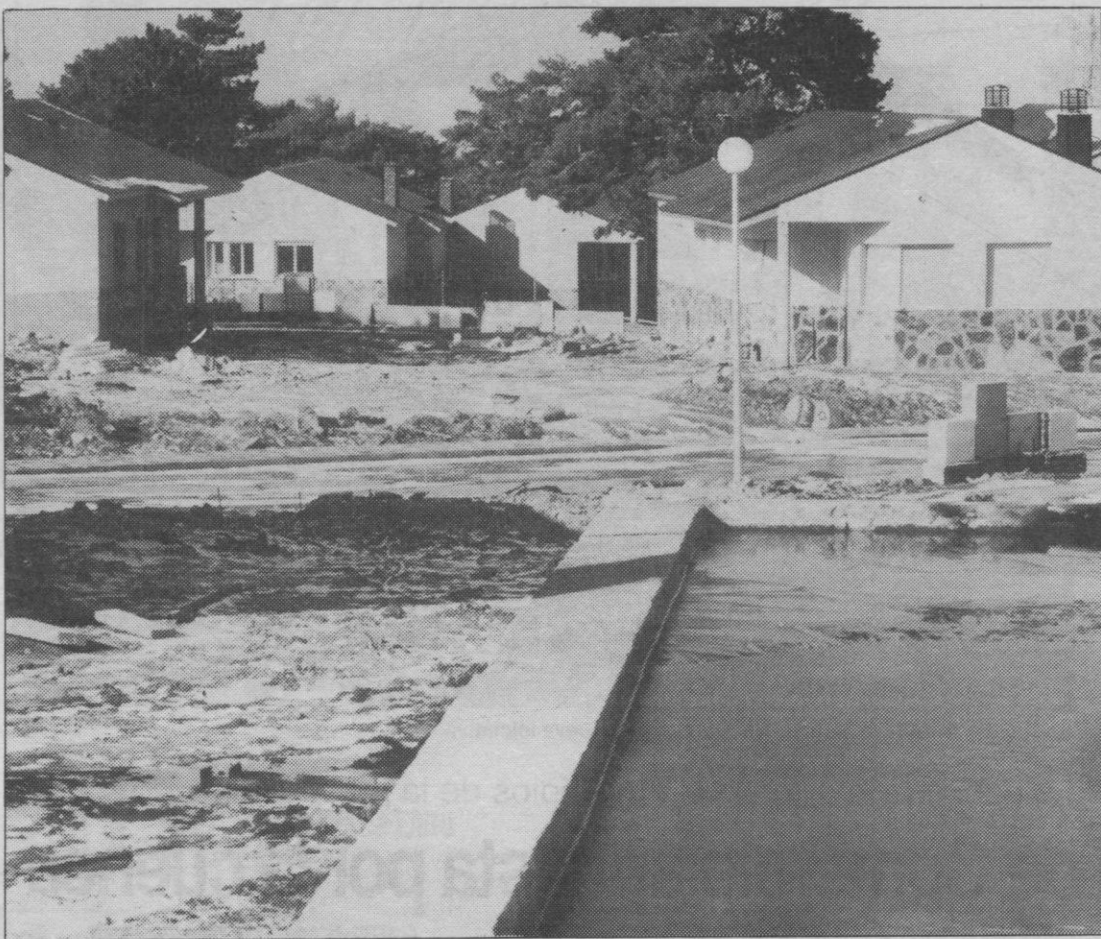
A.S.

Los afectados por la paralización de las obras de construcción de 101 chalés de la denominada promoción "Complejo Canalejas", ubicada en Otero de Herreros (Segovia), han pedido a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia que negocie la financiación de la continuidad del proyecto.

Según ha dicho a este periódico el abogado de medio centenar de propietarios, Gonzalo Arroyo, las obras estaban siendo ejecutadas por la empresa AB3, ubicada en el Centro Comercial Gran Vía del barrio de Hortaleza, de Madrid, cuyos socios han desaparecido y ahora sólo existe a nivel de registro mercantil, y fueron paralizadas en junio, cuando se llevaba ejecutado cerca del 70 por ciento del proyecto.

Caja Segovia había concedido a AB3 un crédito con garantía hipotecaria de 885,3 millones de pesetas pero, en opinión de Gonzalo Arroyo, "es notorio que todo el dinero no ha ido a parar a la realización de las obras", pues sólo quedan unos 60 millones, a pesar de que los últimos 163,2 millones no deberían haberse entregado hasta finalizar éstas.

Los afectados ya llevan entre-



Las obras están a un nivel de ejecución por debajo del 70%, según los afectados.

FERNANDO PEÑALOSA

gados entre dos y tres millones de pesetas, aparte de haberse subrogado la hipoteca con Caja Segovia para evitar que un posible embargo a AB3 lleve al traste sus expectativas de vivienda, mientras que los precios de los chalés oscilan entre los 10,5 y los 14,5 millones de pesetas.

### Una querella

Arroyo ha anunciado la presentación de una querella contra AB3 —empresa que puede estar

planteando suspensión de pagos, con unas deudas a proveedores de unos 300 millones de pesetas— por presuntos delitos de estafa, apropiación indebida y falsedad en documento público.

No obstante, por una presunta responsabilidad subsidiaria, el letrado de los afectados podría ampliar la querella contra los técnicos que han dirigido el proyecto y contra Caja Segovia, pues, según afirmó, "esta entidad puede haber actuado de for-

ma negligente por no ejercitar un control de las certificaciones, no vigilar el grado de ejecución de las obras y entregar alegremente el dinero al promotor con cargo a la hipoteca".

Por su parte, fuentes de Caja Segovia dijeron que se sientan a negociar "no porque nos sintamos culpables de la situación, sino por beneficiar a los futuros usuarios de las viviendas, que ya son clientes de la entidad al tener la hipoteca".

## La entidad de ahorro se exculpa

A.S.

Según los responsables de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, esta entidad "no tiene culpa de la situación, aunque somos los primeros en lamentarla, pues su relación es a nivel de la empresa promotora, ya que en el momento de conceder el crédito desconoce a los futuros compradores".

El abogado de los más de medio centenar de afectados, Gonzalo Arroyo, sostuvo que la presencia de una entidad de ahorro avalando el proyecto es lo que dió confianza a sus clientes para adquirir su chalé "y si ahora no pone todo el dinero que se precisa a disposición de los propietarios, con todos los controles pertinentes para su buen uso, no habrá más remedio que interponer la querrela".

### 200 millones de pesetas

De acuerdo con el abogado Gonzalo Arroyo, para concluir el complejo y las viviendas, que este invierno podrían sufrir un gran deterioro si no siguen las obras, son necesarios unos 200 millones de pesetas que, a su juicio, deben aportarlos a prorratio la entidad de ahorro, los técnicos del proyecto, a través de su seguro profesional, y los miembros del consejo de administración de AB3.

Si las cifras no varían, en caja sólo quedan 60 millones de pesetas.

## Ll. Barber propone "una hora de silencio para que suene la ciudad" por la solidaridad

P. BRAVO

El Concierto de Campanas "El sonido solidario", que se ofrecerá el próximo día 6, a las nueve de la noche, aunar durante una hora el pasado y el presente de la capital segoviana a través de las campanas, "un instrumento mágico capaz de enlazar el cielo y la tierra", según valora el autor de la composición Llorenç Barber.

Un total de 26 campanarios y cerca de cien músicos ofrecerán una composición, en cuya creación aún está trabajando Llorenç Barber, ya que el autor procura estudiar las características de los instrumentos, artistas y ciudad en la que se ofrece para facilitar una mayor identificación de la composición con la localidad.

### Un número mágico: 0,7 %

Sin embargo, la obra ya tiene una finalidad, difundir un mensaje de solidaridad por todos los rincones de la ciudad. El Ayuntamiento, responsable

del programa de actos de las fiestas navideñas en el que se incluye el "Concierto de la solidaridad", ha contado con la colaboración de la Maite Hernangómez, directora de la Escuela Municipal de Teatro y José Angel Gómez de Caso como integrante de la Plataforma segoviana del 0,7 %. Precisamente el mensaje de esta plataforma acentúa la obra de Llorenç Barber quien presenta el concierto como un vehículo de unión de la pluralidad y de comunicación entre lo distinto y lo distante, dentro de la ciudad pero también más allá de cualquier límite geográfico.

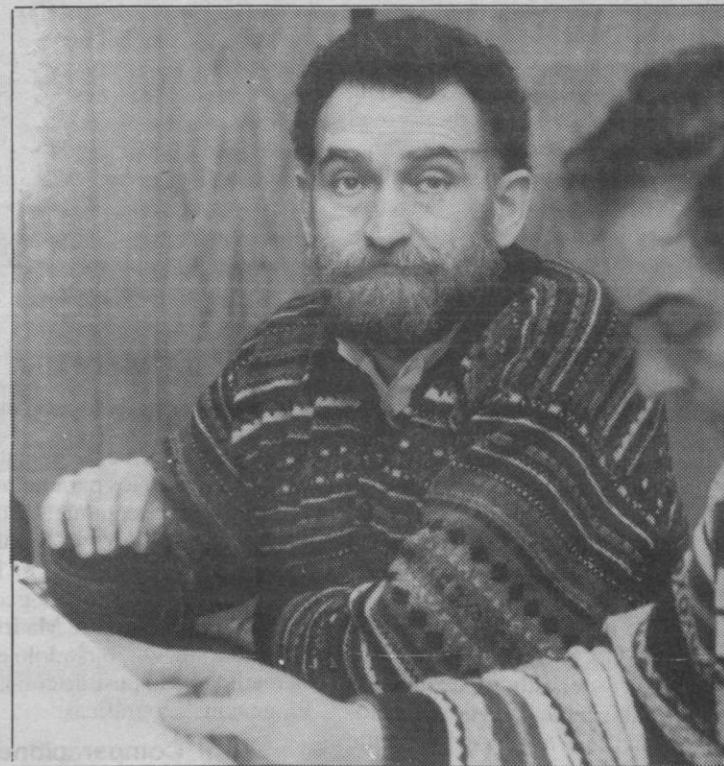
Así si bien no hay que olvidar que cerca de 30 puntos de la ciudad entrarán en una relación armónica en la distancia y a través del sonido, "como simul de una sociedad cada vez más plural que mediante la música se solidariza con lo distinto... por eso, —declara Barber— que se enlace con un número mágico que se llama 0,7 (...) y

que nos ayuda a refrescar la memoria para solidarizarnos con el vecino desconocido".

Pero la solidaridad que demanda el concierto de Barber también se dirige a un instrumento que forma parte de la historia de la ciudad y por tanto elemento fundamental de la memoria de Segovia, como pueden ser las campanas fundidas en los siglos XV y XVI, y que si bien se ha hecho eco de los acontecimientos de la ciudad mientras ahora permanecen el olvido.

El concierto servirá también como punto de partida para la confección de un catálogo de campanas segovianas.

Para facilitar la audición, el Ayuntamiento cortará el tráfico a las ocho y media de la noche en el recinto amurallado, y hace una llamada a la colaboración de los ciudadanos para que guarden silencio y así poder escuchar el sonido de la ciudad. Pero la colaboración puede ser más directa



El autor de "El sonido solidario", Llorenç Barber.

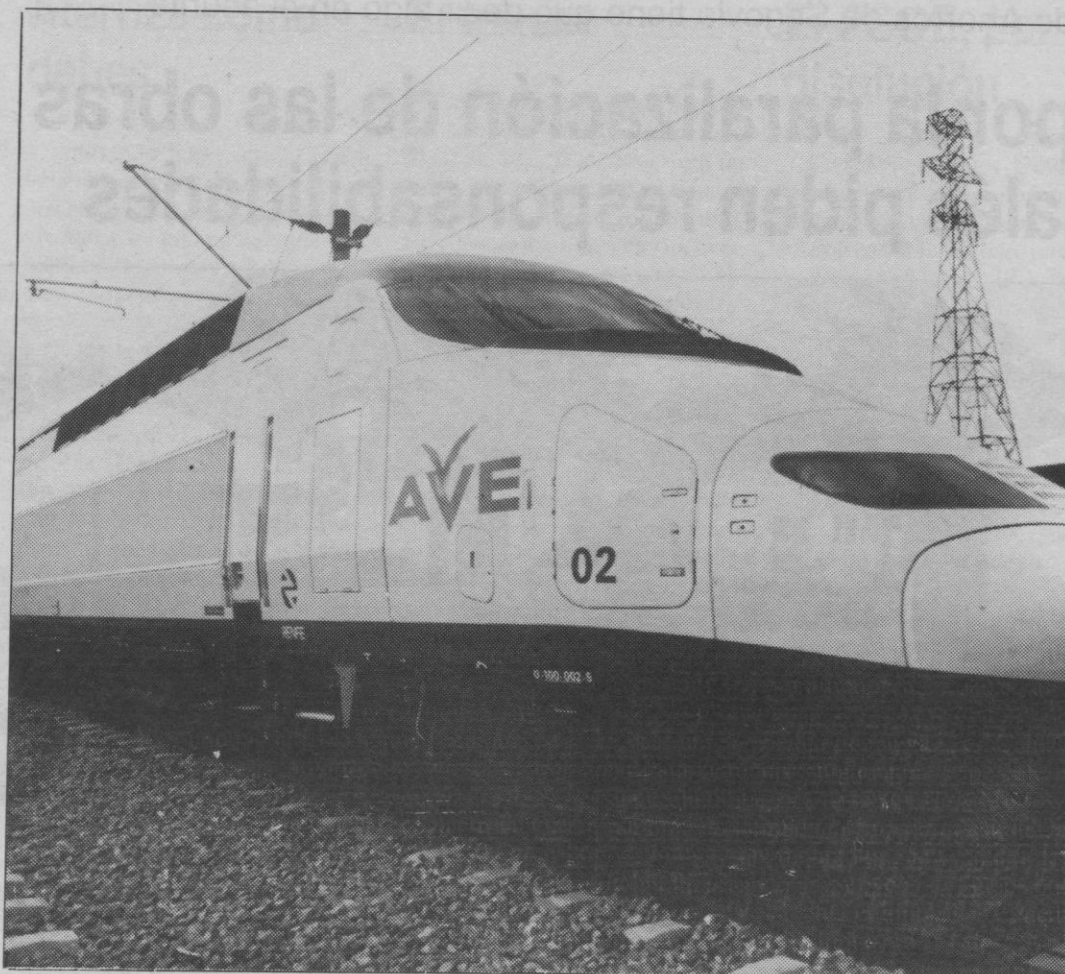
JUAN MARTIN

ya que el compositor ha hecho una llamada para que las personas que tengan conocimientos musicales participen e integren el grupo de cien músicos necesario para ofrecer el recital.

Cabe destacar que "El sonido solidario" se presenta como un concierto de volumen, distancia y timbre. La composición sobre la que trabaja Barber será decidida a la ciudad.



La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia ha elaborado un completo informe técnico acerca de un hipotético trazado para la futura línea de alta velocidad entre Madrid y Valladolid. Según el estudio presentado por la institución cameral; los estudios geográficos aconsejan que la línea del TAV transcurra por la cuenca del río Pirón y el arroyo Malucas, para unir de esta forma "lo más suavemente posible" la llanura existente entre esta zona y la ciudad de Segovia con el recorrido más corto, cifrado en el estudio en 106 kilómetros.



La llegada del AVE a Segovia cuenta con una nueva iniciativa.

ARCHIVO

Este trazado afectaría a casi una veintena de municipios de la provincia

## La Cámara de Comercio apuesta por la cuenca del Pirón como trazado idóneo para el TAV

A.S.

El estudio elaborado por la Cámara de Comercio subdivide el trazado denominado A-III en siete tramos, en los que el primero y el último coinciden con las previsiones expresadas por el MOPTMA.

Según la planificación establecida por el proyecto de esta institución —una de las que ha mostrado un mayor interés por esta iniciativa—, la línea diseñada discurriría por los municipios segovianos de Remondo, Chañe, Fresneda de Cuéllar, Narros de Cuéllar, Samboal, San Martín y Mudrián, Pinaregrillo, Carbonero el Mayor, Escarabajosa de Cabezas, Cantimpalos, Encinillas, Valseca, Bernuy de Porreros, Espirido, La Lastrilla, Palazuelos de Eresma, Segovia y San Ildefonso.

Esta serie de municipios se sitúan en una zona geográficamente en el lugar idóneo para el trazado del TAV, a tenor de las especificaciones del informe de la Cámara de Comercio. En este sentido, para unir lo más suavemente posible la llanura existente entre el paraje denominado "Puente Blanca", —en las proximidades del límite de las provincias de Valladolid y Segovia, cerca de Iscar—, el estudio recomienda establecer la línea de alta velocidad en el trazado coincidente con las cuencas del río Pirón y del arroyo Malucas en particular, y en segundo término sobre las mesetas entre Carbonero y las proximidades de La Lastrilla.

En lo que se refiere a los principios técnicos estableci-



PEÑALOSA

Según el informe, el trazado discurrirá por la cuenca del Pirón.

dos por el informe de la institución cameral, los parámetros base para el asentamiento de una línea de TAV se fundamentan en que ésta discurra lo más cerca posible del eje geométrico de unión entre Madrid y Valladolid, conjugándolo en la medida de lo posible con las exigencias geográficas.

### Comparaciones

El informe también establece comparaciones con los trazados expuestos por el MOPTMA, que en opinión de la Cámara de Comercio dejan "incomprensiblemente aislada" la ciudad de Segovia, aun-

que reconociendo que ambas iniciativas atraviesan toda la provincia.

"Entendemos que estos trazados pudieran ser válidos con la pretensión pretérita de realizar una salida común de Madrid para las líneas TAV de Valladolid, Irún y Barcelona, teniendo la división de las mismas después de atravesar Guadarrama-Somosierra —afirmó— pero después de haberse rechazado dicho tronco común y definir la línea Madrid-Barcelona por la provincia de Guadalajara y las líneas Madrid Norte noroeste, haciéndolas comunes, no tienen sen-

tido estos corredores, puesto que de ninguna manera es aprovechable el trazado actual Madrid-Burgos para una línea TAV, y la referida línea si tiene un enorme potencial de aprovechamiento para cercanías, regionales y mercancías, siendo de toda lógica utilizarla racionalmente y no destruirla".

Además de estos condicionantes expresados por el informe, el trazado propuesto por la Cámara de Comercio ofrece otras ventajas, como la de una menor separación entre Madrid y Valladolid, cuantificada en 106 kilómetros frente a los 124 y 145 kilómetros que proponen los corredores del MOPTMA.

De igual forma, este informe señala que solamente serían necesarios 18 kilómetros de túneles frente a los 26 diseñados por el ministerio, lo cual obligaría a la realización de viaductos y terraplenes que encarecerían y retrasarían los trabajos.

En cuanto al impacto ambiental, el tramo A-III solamente contempla atravesar 14 kilómetros de arbolado, frente a los 58 y 60 kilómetros previstos en los trazados MOPTMA.

"Hay que considerar además, el gran perjuicio en cuanto a la marginación a la que se le somete a Segovia —afirma el estudio—, a la vez que el nulo aprovechamiento económico del potencial de viajeros de dicha estación, que será evaluada en un informe socio-económico que oportunamente se llevará a cabo".

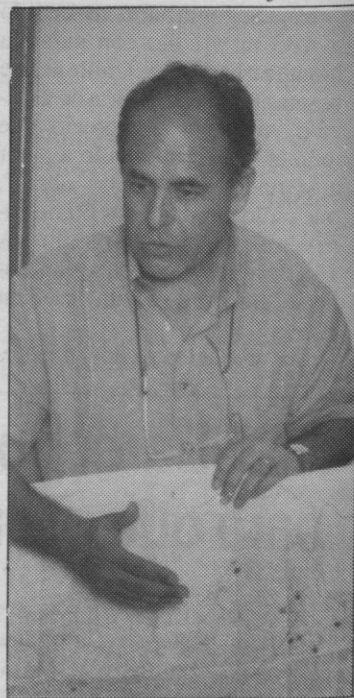
## La Junta considera "inapreciable" el caudal a derivar de El Salidero

A.S.

La Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León considera "inapreciables" los efectos de la derivación del caudal del manantial de El Salidero, en el término municipal de Fuentidueña para destinarla a la comarca de La Churrería.

Estas manifestaciones se inscriben en el marco de una respuesta remitida por el titular de la consejería, Francisco Jambriña al procurador en las Cortes regionales por Segovia, Angel García Cantalejo, que el pasado 8 de noviembre se interesó sobre los estudios realizados por la Junta para basar técnicamente el proyecto de trasvase de agua del mencionado manantial.

Jambriña asegura en su respuesta que el Gobierno regional ha elaborado dos estudios en 1986 y 1991 sobre los abastecimientos de la comarca, con la asesoría de una consultora de ingenieros. En este sentido, según estos estudios, el caudal demandado por la comarca de La Churrería es de 56 litros por segundo en régimen continuo, y la Confederación Hidrográfica del Duero deberá fijar en su



JUAN MARTIN

El proyecto no será modificado.

caso el caudal máximo a derivar, y las condiciones de la derivación.

"Aun suponiendo que en un momento crítico el caudal del manantial se redujera a una tercera parte del mínimo aforado en 1991 —afirma Jambriña— la derivación para el abastecimiento de los pueblos de La Churrería representaría el 5 por ciento de dicho caudal durante ese momento crítico".

Medio Ambiente califica de "inapreciables" los efectos de la derivación proyectada, ya que en la situación más desfavorable de sequía, el caudal a derivar representaría el 7,4 por ciento del total; manteniendo el criterio de adoptar como valor del caudal del manantial el que obtenga la Confederación Hidrográfica del Duero en sus aforos.



# Tú haces la NAVIDAD

HASTA  
EL 5 DE  
ENERO

## ULTRAMARINOS

CAVA EXTRA SEMISECO  
"CODORNIU"  
75 cl.

615

CAVA CRISTAL  
"CASTELL DEL LLAC"  
75 cl. 

299

SIDRA Nº1 "EL GAITERO"  
75 cl.

149

BRANDY "ESPLENDIDO"  
1 litro.

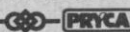
785

WHISKY  
"BALLANTINE'S"  
70 cl.

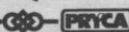
1.165

GINEBRA "LARIOS"  
1 litro.

835

ESPARRAGOS EXTRA GRUESOS  
9/12 piezas. 780 grs. 

535

PIMIENTOS DEL PIQUILLO  
Peso neto 230 grs. 

219

MAYONESA "KRAFT"  
450 ml.

124

PIÑA EN RODAJAS  
"DEL MONTE"  
820 grs.

135

## PERECEDEROS

QUESO MINI "CIGARRAL"  
El kilo.

975

PAVO CONGELADO  
El kilo.

315

LOMO IBERICO  
"NAVIDUL"  
El kilo.

3.586

JAMON SERRANO  
Por piezas. El kilo.  


875

SALMON AHUMADO  
"SKANDIA"  
250 grs.

875

CORDERO LECHAL  
ENTEROS O MEDIOS  
El kilo.

1.090

COCHINILLO  
ENTERO O MEDIO  
El kilo.

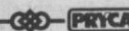
1.095

SALMON FRESCO  
Por piezas. El kilo.

890

QUESO CURADO  
"GRAN CAPITAN"  
El kilo.

1.395

PATES VARIADOS  
Al corte. El kilo. 

675



## ELECTRO

VIDEO  
"PHILIPS"-23DV1  
2 cabezales. Euroconector.

39.900

CADENA  
"AIWA"-670  
CD. M. Distancia.

69.800

TV COLOR 21"  
"TOSHIBA"-2112  
TXT. Dual. Stereo.

68.900

COMBI  
"EDESA"-2370  
2 motores. 335 lts.

65.900

MICROONDAS  
"MOULINEX"-2945GS  
24 lts. Grill simultáneo.

34.900

## BAZAR

KIT REGALO  
"BLACK & DECKER"  
Taladro + Sierra calar.

11.995

KIT ACUARIO  
86 litros.

13.995

PENIQUE CORAZON  
"JESMAR"

3.995

COMPI DISCO  
"FAMOSA"

4.490

**PRYCA**

Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA  
Carretera de Navacerrada, s/n.

ABRIMOS EL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 9 A 20:30 HORAS

\* OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO



En enero se pondrá en marcha el radar en algunas calles de la ciudad

## El jefe provincial de Tráfico, moderadamente optimista por la siniestralidad de este año

El jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández Fernández, se ha mostrado relativamente satisfecho con las cifras de accidentabilidad del año que ahora termina, debido a los desiguales resultados de accidentes.

F. DESCALZO

Para el responsable de Tráfico en Segovia, los primeros siete meses de este año transcurrieron con menor siniestralidad que los posteriores, pues la tendencia se invirtió a partir de agosto. Hasta julio se habían producido diez accidentes mortales con un balance de diez personas muertas.

"El resultado de accidentes me merece una opinión un tanto contradictoria ya que hubo una primera parte del año hasta julio en la que se registraron unas cifras muy favorables en cuanto a siniestros y víctimas mortales", estima Mariano Fernández.

Sin embargo, el mes de agosto fué como "un jarro de agua fría" puesto que "de pronto tuvimos ocho accidentes mortales con diez víctimas mortales". De esta forma, en un solo mes se duplicó el número de personas muertas en las carreteras segovianas.

En septiembre se volvió a una cierta mejoría aunque fallecieron tres personas, las mismas víctimas que en los meses de octubre y noviembre. Diciembre hasta el momento ha obtenido un resultado de seis personas muertas. Cuatro de ellas fallecieron en un mismo día.

Así, en términos globales, 1994 está siendo, en palabras del director provincial de Tráfico, "ligeramente favorable respecto al año pasado, pero muy desfavorable en cuanto a la contabilización de la primera parte del año".

De esta primera parte de 1994 destacaron enero y julio porque no se produjo ningún accidente mortal a pesar de



El jefe provincial de Tráfico considera primordial que la Seguridad Vial sea impartida en los colegios.

que en ellos concurren importantes condiciones que los propician, como la meteorología en el primer caso, y la mayor intensidad de tráfico a causa de las vacaciones en julio, "por lo que es como para felicitar a los conductores", estima Fernández.

En cuanto a la reciente muerte de dos miembros del destacamento de Tráfico de la

Guardia Civil, Fernández ha tenido palabras de condolencia y recuerda que el trágico suceso ocurrió "en el transcurso de un servicio por el celo puesto en el cumplimiento de su deber".

### Radar en las calles de la ciudad

En cuanto a la próxima implantación de un radar estático

en las calles de la ciudad, Fernández ha explicado que se pondrá en marcha en los próximos días de enero, aunque depende de la Policía Local.

La Dirección Provincial de Tráfico ha cedido al Ayuntamiento el turismo dotado con el sistema de radar.

Finalmente, el titular de Tráfico, se ha referido a la reciente aprobación por parte del Congreso de los Diputados del proyecto de Ley que reforma varios artículos del Código Penal y tipifica como delito la conducción de un ciclomotor bajo la influencia de bebidas alcohólicas u otras sustancias psicotrópicas, pudiendo ser sancionada con penas de cárcel. Hasta ahora, los ciclomotoristas estaban excluidos del Código Penal.

A juicio de Mariano Fernández, el conductor de ciclomotor debe estar sometido a las mismas normas que todo conductor.

## La Seguridad Vial como una asignatura más

F. D.

El titular provincial de Tráfico ha felicitado al Colegio Claret por haber conseguido un grupo de alumnos de 7º curso y su profesor el tercer premio nacional de Educación Vial. Mariano Fernández considera necesario inculcar a los futuros conductores las normas de circulación y actitudes como la paciencia, tranquilidad y atención que hagan la conducción más segura y genere la "conciencia de que se lleva un vehículo que produce graves riesgos. Esto nos lleva a la necesidad de llevar la Seguridad a los Colegios", ha agregado.

## Proclade organiza hoy una jornada de atención hacia el Tercer Mundo

A. S.

La agrupación Proclade, una Organización No Gubernamental, organiza hoy en la plaza de San Martín una jornada de colaboración con los países del Tercer Mundo.

El atrio de San Martín será escenario de los actos que comienzan a las diez y media de la mañana con un concurso de pintura. Una hora más tarde el grupo "Triquiñuela" pondrá en escena una actuación de títeres. Después lo hará la Tuna de Magisterio de Segovia, a la que seguirá el dúo Salva y Feliciano.

Por la tarde, a las cinco y media, se celebrará una sesión de cuentos. A las seis y media intervendrá el grupo de danzas "Andrés Laguna" y otro grupo de danzas centroamericanas y africanas.

A las nueve de la noche el grupo juvenil parroquial de la Granja y el grupo juvenil gitano de La Piedad pondrán en escena diversos villancicos. Los actos los cerrará un concierto de misa campesina nicaragüense.

### Información

Durante todo el día funcionarán casetas de información de distintos proyectos de cooperación, se recogerá material escolar y cuentos, y se expondrán para su venta productos de artesanía latinoamericana.

El dinero que se recaude irá destinado a uno de los proyectos que llevan las M.M. Claretianas en San Pedro Sula (Honduras), en los Asentamientos Humanos, una de las zonas más miserables de la ciudad.

En la jornada colaboran el Ayuntamiento de la ciudad y la Asociación Segoviana de Universitarios "Horizonte Cultural".

Los organizadores han utilizado como lema "Porque sólo hay un mundo". Y en base a ello invitan a todos los segovianos "a gritar que somos diferentes, pero no de distinto rango, sino que compartimos un solo mundo que es un barco como un gran puzzle".

## ASOCIACION PROVINCIAL DE FABRICANTES Y EXPENDEDOROS DE PAN

Con motivo de celebrarse la fiesta de Año Nuevo, el próximo día 1 de enero **NO HABRA PAN**, por lo que deberán proveerse de dicho producto el día anterior.

PERDONEN LAS MOLESTIAS QUE PODAMOS OCASIONAR

**¡Feliz Año 1995!**



## Club de Campo El Tiro

Pº Bolonia, s.n. LA GRANJA - SEGOVIA

### ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

LA GRANJA, 14 DE ENERO DE 1995

Lugar de celebración: Salón de Actos de la Asociación Cultural Canónigos, a las 10,00, 10,30 y 11,00 horas la 1ª, 2ª y 3ª convocatoria respectivamente.

### ORDEN DEL DIA

1. Lectura y aprobación si procede del acta de la asamblea anterior.
2. Informe de la Junta Directiva sobre la posible construcción de una piscina.
3. Propuesta y aprobación si procede, para que la construcción de la piscina se haga con la aceptación de al menos dos tercios de los socios con derecho a voto.
4. Informe del Tesorero y aprobación si procede de las cuentas y resultados del ejercicio 1994
5. Propuesta y aceptación si procede de presupuestos y cuotas para el año 1995.
6. Informe sobre nombramiento del Director del Club y circunstancias que han concurrido en dicho nombramiento.
7. Ruegos y preguntas.

LA JUNTA DIRECTIVA



En el Teatro Juan Bravo

## La Sociedad Filarmónica cierra la programación de 1994 con el II Concierto de Navidad

Con el teatro Juan Bravo completamente lleno, engalanado para la ocasión, y con la presencia de las principales autoridades municipales, y a su cabeza Ramón Escobar, alcalde del Ayuntamiento que patrocinaba el evento, la Sociedad Filarmónica de Segovia cerró brillantemente su programación del año 94, constituida por un ciclo de 15 conciertos, y que concluía con este II Concierto Extraordinario de Navidad.

J.M. TAMAYO

La Strauss Waltzer Orkestre, compuesta por una cuarentena de profesores de la Orquesta Filarmónica de Plovdiv, una de las más importantes orquestas búlgaras, ofreció en un largo programa un repertorio de valses, polkas y danzas al estilo de la Viena imperial.

El concierto amable, ligero y distendido a semejanza de los que tradicionalmente se celebran por estas mismas fechas en las principales ciudades europeas, y que a iniciativa de la Sociedad Filarmónica, y a juzgar por el enorme éxito de público obtenido en las dos convocatorias realizadas, aspira a llegar a convertirse en tradición y cita indispensable de todos los amantes de la música en las fechas navideñas.

Bajo la batuta de Alexei Izmirliet, uno de los más cualificados directores búlgaros de la actualidad, de gesto sobrio pero eficaz y de enorme ducti-

lidad interpretativa, se inició el concierto con la conocidísima Obertura de "El Barbero de Sevilla" de G. Rossini, que dio paso a un casi monográfico de obras de la familia Strauss.

Y fue casi un monográfico porque se intercalaron el dulcísimo vals de "La bella durmiente", de P.I. Tchaikovsky y las "Danzas eslavas números 2 y 1" del opus 46 de A. Dvorak, de arrebatador lirismo, junto con el divertimento musical de "El vuelo del moscardón" de N. Rimski Kosakov, y fue precisamente en la interpretación de estas obras donde la orquesta brilló con mayor intensidad y alcanzó su cota más alta de musicalidad.

### Títulos de Strauss

Famosos y brillantes títulos straussianos como "La vida del artista", "Perpetuum Mobile", "La caza", "Eljen a Magyar", "Tú y tú", "Anna-Polka", etc. fueron desgranando el concier-



PEÑALOSA

La Strauss Waltzer Orkestre ofreció un repertorio de valses, polkas y danzas al estilo de la Viena imperial.

to hasta llegar al esperado y siempre hermoso "Danubio azul", que se nos ofreció en una versión con un tempo quizás ligeramente acelerado, pero que entusiasmó al público que solicitó los imprescindibles bis del "Trish-Trash polka" y la "Marcha Radeztky" en la que orquesta y público se unieron en un conjunto unísono de instrumentos y palmas que culminó en la

mutua ovación de felicitación por su propia interpretación.

Y en medio de valses, polkas y danzas una agradabilísima sorpresa: la intervención de la soprano Anelia Chumanova, de bellísima voz, depurada técnica y rotunda presencia escénica, y que en la mitad de ambas partes del concierto interpretó dos simpáticas y brillantes arias del "Píppistrello" de Strauss que impac-

taron en el auditorio que la premió con las ovaciones más calurosas de las muchas que se oyeron en este brillante y exitoso concierto con que el Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica de la mano de la Strauss Waltzer Orkester desearon unas felices y musicales fiestas navideñas al público que llenó "hasta la lámpara" el recinto del Juan Bravo.

**LA GACETA**

**VIERNES 30**

**EL CUPONAZO**

**200 Millones**

Premio Extraordinario

La venta de cupones, ya ha comenzado

**ONCE**

MUCHA SUERTE





# VILLA DE CUELLAR

## La Plaza Mayor y sus aledaños estrenarán nueva iluminación

S. G.

Según los planes previstos por el Ayuntamiento, a primeros de año se iniciará la renovación del alumbrado público en la Plaza Mayor y calles adyacentes con la retirada de los actuales puntos de luz y la colocación de una gran farola de estilo fernandino en la plaza y farolas en las calles.

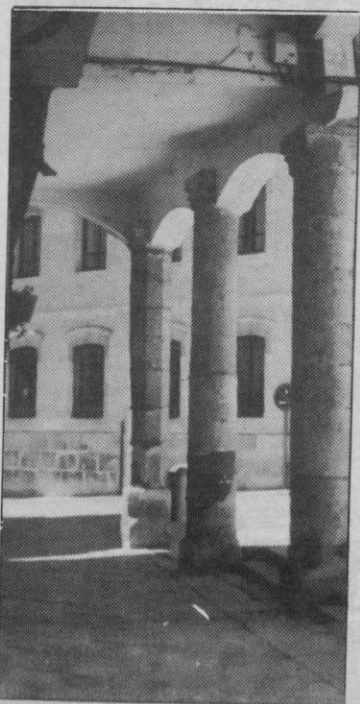
En total serán colocadas 50 farolas y la inversión en este cambio de imagen del sistema de iluminación de la zona inmediata a la Plaza Mayor se aproxima al millón y medio de pesetas.

Este dinero procede de los tres millones concedidos al Ayuntamiento por la junta de Castilla y León por el premio "C" de Turismo del año 1994. Según ha manifestado el concejal Efrén Blanco el resto del premio se destinará a iluminar uno de los monumentos de la población aún sin determinar, aunque probablemente será el castillo-palacio.

Esta renovación de los puntos de luz de la zona centro es una fase más del proyecto municipal de mejorar y potenciar la imagen turística de Cuéllar.

Hasta ahora se ha realizado la señalización de todos los monumentos, colocación de paneles informativos en las entradas de la población, potenciación del servicio de guías turísticos, edición de planos, guías de Cuéllar y mejora de la señalización en el casco urbano.

También están previstos la iluminación de monumentos y colocación de paneles turísticos de mediano tamaño en los puntos estratégicos dentro de la población.



La plaza mayor.

S. G.



Al fondo, el convento de San Francisco.

S. G.

Entró en crisis con motivo de la Desamortización

## San Francisco fue el principal edificio religioso cuellarano

La fundación medieval de frailes franciscanos cuyos orígenes se remontan al siglo XIII, según diversos autores la fecha de fundación varía entre 1235 y 1245, fue el principal edificio religioso de la villa en cuanto a extensión y riqueza artística.

S. GUIJARRO

Esta fundación franciscana alcanzó su máximo esplendor en el siglo XVI bajo el patrocinio de los duques de Albuquerque, entró en crisis en el XIX con la Desamortización y tras haber sufrido un enorme despojo de sus riquezas y un gran deterioro en sus edificios está siendo en parte recuperada por el Ayuntamiento.

La historia en imágenes de esta fundación franciscana y sus perspectivas de futuro fue el tema de la conferencia pronunciada por Salvador Guijarro el miércoles por la noche en el salón de plenos del Ayuntamiento. El acto despertó gran expectación y el salón presentaba un lleno absoluto.

La conferencia formaba parte de los actos culturales y deportivos organizados por el Ayuntamiento con motivo del programa de Navidad y Reyes.

El título genérico de la conferencia fue la historia de la fundación por medio de imágenes. Durante algo más de dos horas los asistentes al acto pudieron observar, entre admirados y sorprendidos, parte de las riquezas artísticas que pertenecieron a la fundación y

que están repartidas por diferentes partes de España y del extranjero.

A lo largo de la sesión fueron proyectadas unas 150 diapositivas con las primeras imágenes realizadas de la iglesia a finales del siglo pasado y principios de éste, antes de que se produjera el desmantelamiento general del edificio.

También pudieron contemplarse objetos y elementos que pertenecieron a la iglesia y convento, como el retablo principal del siglo XVI, el púlpito (que está en la Catedral de Segovia), imágenes, tarros de cerámica de la farmacia, piezas de alabastro que pertenecieron al enterramiento de Beltrán de la Cueva, primer duque de Albuquerque, pináculos, gárgolas, cresterías, escudos y azulejos, entre otros elementos.

### Sepulcros

También fueron proyectadas imágenes de los sepulcros de Gutiérrez de la Cueva y Mencía Enríquez de Toledo, depositados en la Hispanic Society of America de Nueva York, adonde fueron trasladados el año 1906.

Parte de los restos de esta antigua fundación franciscana de Cuéllar pueden encontrarse

en Viñuelas (Madrid), Cuéllar, Segovia, Valladolid, Barcelona, Miami, Nueva York y posiblemente en Buenos Aires (Argentina).

El conferenciante realizó un recorrido histórico de la fundación desde el siglo XIII hasta nuestros días, facilitando imágenes e información de los trabajos de recuperación de la iglesia realizados por la Escuela Taller Municipal desde el año 1989.

### En el interior

También adelantó los planes de obras previstos para los próximos años en el interior de la iglesia. Estos trabajos consistirán fundamentalmente en el solado de todas las capillas y nave principal, cubiertas de las capillas y revocos interiores, existiendo la posibilidad de que este espacio sea abierto al público en el año 1996.

En cuanto al futuro de esta antigua iglesia el conferenciante propuso que este singular espacio, situado en un punto estratégico de la población como es el parque de San Francisco, sea convertido en el gran edificio cultural municipal que Cuéllar necesita. Teatro, pequeño museo local y de San Francisco, y sala de conferencias, exposiciones y congresos, fueron algunas de las propuestas sugeridas para el futuro de esta antigua fundación.

## Adjudicación del servicio de limpieza en edificios municipales

S. G.

La Comisión de Gobierno ha resuelto el concurso convocado para adjudicar el servicio de limpieza de los diferentes edificios e instalaciones durante el año 1995.

El servicio de limpieza del pabellón polideportivo, vestuarios y pistas ha sido adjudicado a Teresa Calvo en 1.385.000 pesetas. El precio fijado por el Ayuntamiento fue de 1.575.000 pesetas y fueron presentadas tres ofertas.

También por un año han sido adjudicadas los servicios de limpieza del centro cultural Carchena, Ayuntamiento y antiguo Estudio de Gramática (sede de la Escuela Taller), a Verónica Velázquez, en la cantidad de dos millones y medio de pesetas. A este concurso fueron presentadas cinco ofertas. El precio inicialmente fijado por el Ayuntamiento fue de 2.800.000 pesetas.

### Centro de Salud

Por último, la comisión de Gobierno acordó conceder a "Limpiezas Luminosos", el servicio de limpieza del Centro de Salud por la cantidad de 749.500 pesetas y un periodo de seis meses.

El contrato de limpieza de los cristales de este centro ha sido renovado a la empresa "Limpieza Quinzanos", de Valladolid, también por seis meses. Estas últimas contrataciones por seis meses son debidas a que a mediados de año está previsto que entre en funcionamiento el nuevo Centro de Salud.



El Ayuntamiento de Cuéllar.

S. G.



Antes de dar vía libre, el PP quiere conocer el dictamen de Patrimonio

## El Ayuntamiento no concedió licencia para las obras del claustro

El PSOE presentó una moción de urgencia en el último pleno sobre la licencia municipal para las obras del claustro, que fue rechazada por el equipo de Gobierno. El alcalde, Eusebio González, entiende que el Ayuntamiento no puede conceder la misma hasta que no haya dictamen favorable de la Comisión Provincial de Patrimonio.

MEDIA LUNA

El PSOE, grupo de oposición, presentó una moción de urgencia sobre la licencia municipal para las obras del claustro. Aureliano Barrio hizo un análisis exhaustivo-cronológico, argumentando que desde diciembre de 1990 la Junta de Castilla y León viene dando largas: se harán estudios, no es urgente la intervención (León de la Riva), no se compromete a nada (Emilio Zapatero), no saben de quién es la propiedad (Garabito), las obras se incluyen en el bienio 91-92, para posteriormente decir que en el 92-93, .... De todo ello, añadió Barrio "no hay nada". Lo único que han hecho ha sido dar informaciones contradictorias y en varias ocasiones el PP de la Junta de Castilla y León ha votado en contra de obras para este monumento nacional. Por ello, el portavoz del PSOE preguntaba lo siguiente: ¿es que el PP no quiere hacer nada en esta Villa? ¿o es que las mociones sobre las obras han partido siempre del procurador García Cantalejo y por ello se oponen?, ¿éste es el apoyo que del PP iba a tener esta villa según el alcalde en su campaña electoral?

El alcalde, Eusebio García, replicó leyendo un extenso escrito que ha preparado para remitir a todos los vecinos (contestación al escrito con más de 350 firmas presentado por Carmen Muñoz en el que se pide que se conceda la licencia de obras para no perder las subvenciones de algo más de 15 millones del Ministerio de Cultura).

En su escrito, el primer edil señala que la culpa del retraso de las obras del claustro es del Ministerio de Cultura; la licencia de obras no se puede conce-

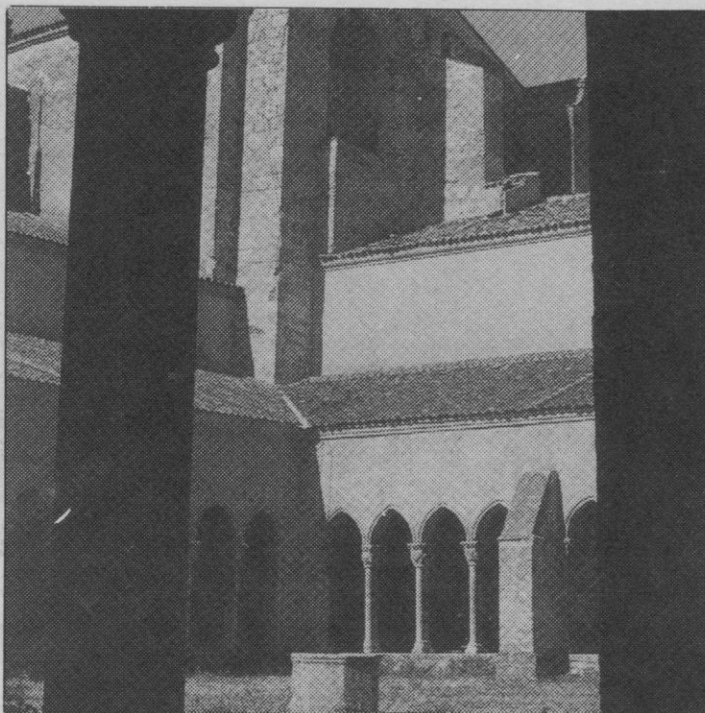
der hasta que no haya dictamen favorable de la Comisión Provincial de Patrimonio. El escrito narra los hechos, con fechas determinadas, indicando que en julio pasado se prohibieron las obras por no tener la oportuna licencia municipal, y no tener conocimiento de lo que se iba a hacer, ya que los trabajos a realizar se deben coordinar con el Servicio Territorial de Cultura para hacerlos compatibles con la restauración ejecutada en 1988.

El proyecto se ha debido corregir, teniendo ya la Comisión el escrito del Ministerio de Cultura (que es lo que ha retrasado todo). En una ponencia técnica previa a la sesión del 9 de enero de 1995 (celebrada el 21 de diciembre) de dicha Comisión, parece que se mantendrá el proyecto con las adaptaciones y correcciones pertinentes, atendiendo a las recomendaciones de los expertos y estudios petrologógicos. Es posible que el informe de la Comisión sea favorable a dichas obras.

### Ignorantes

Aureliano Barrio intervino para aclarar algunas ideas como que el escrito no era de un grupo de vecinos, sino de más de 350 personas, que el claustro es de propiedad municipal..., indicando al alcalde que en unas acusaciones públicas tachó a los componentes de la oposición (PSOE) de "ignorantes, mala fe, afán de notoriedad, resentidos" no teniendo nada de lo manifestado, y en cuanto a "arrogantes" si se entiende la defensa de los intereses del municipio si lo son, pero nunca en el sentido que dio el primer edil a sus manifestaciones.

De nuevo el alcalde echó la culpa del retraso de las obras al



El claustro del convento de Santa Mª la Real de Nieva.

A.S.

Ministerio de Cultura, y que lo que se pretende es coordinar lo hecho en 1988 con el nuevo proyecto.

La votación nominal pedida por el PSOE para conceder la licencia de obras arrojó el siguiente resultado: cuatro NOES (PP) y cuatro SIES (PSOE), por lo que se debió repetir la votación produciéndose de nuevo el empate, por lo que hubo de decidir el voto del alcalde con su NO, aclarando que su negativa no significa que se oponga a las obras sino que esperan al dictamen de la Comisión de Patrimonio primero.

Mª Jesús Palomares, del PSOE, preguntó a Eusebio García si en los presupuestos de la Junta de Castilla y León para 1995 se incluía alguna partida para el claustro, a lo que García contestó que no los había visto. Palomares indicó que su grupo sí los había visto ya.

### Restos de Blanca

En el apartado de ruegos y preguntas, Aureliano Barrio interrogó por la situación del estudio de los restos aparecidos

en el presbiterio de la iglesia, pues hay noticias que confirman que son de la reina Blanca de Navarra, y que el informe del antropólogo Reverte ya está en los gobiernos de Castilla y León y Navarra, así como en Navarra se está buscando un lugar adecuado para su reposo, y que la misma Junta de Castilla y León ha encargado una urna de cristal para el traslado de dichos restos.

Eusebio García respondió que sin tener un carácter oficial, para confirmarse que pertenecen los restos a la reina Blanca de Navarra, y que estos restos deben volver a esta villa según el documento firmado en la entrega; después habrá que negociar lo que sea.

Barrio preguntó entonces al alcalde si estaría dispuesto a organizar y pedir los permisos oportunos para hacer una manifestación de los vecinos de esta villa ante la Junta de Castilla y León para que esos restos vuelvan aquí, a lo que el primer edil respondió que sí estaba dispuesto a ello en caso necesario.

## La Junta decidirá la segregación

MEDIA LUNA

Barrio preguntó cómo estaba el tema de la segregación de los pueblos y si se habían hecho los avales. El alcalde respondió que aunque había habido dificultades para que esos avales se firmaran, se había hecho y el informe de la segregación está listo a la espera de que la Junta de Castilla y León decida.

Barrio entonces rogó que como el tema es de suma importancia para este municipio, que el alcalde solicitara una audiencia de toda la corporación municipal al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, para que se defina de una vez y no se engañe a la población de nuevo. Eusebio García respondió que estudiará si es adecuada esa visita, y que él siempre ha indicado que la segregación es urgente al consejero de Presidencia.

Otros temas tratados fueron: solicitud de una subvención para la rehabilitación de varios centros rurales de higiene de Miguel Ibáñez (800.000 pts.), la adjudicación de las obras de adecuación a la normativa de la residencia municipal de la 3ª Edad, subvenciones para esa misma residencia, una convocatoria para subvenciones a asociaciones y entidades culturales del municipio, gastos de las fiestas del 94, así como otras mociones de urgencia relativas al abastecimiento de agua y la enajenación de una parcela.

Anteriormente a este pleno se celebró otro extraordinario para aprobar los presupuestos de 1994 que ascienden a 142 millones de pesetas, destacando en el capítulo de ingresos los correspondientes a inmuebles (23 millones), residencia (27), estado (22), y en cuanto a gastos los relativos a personal (más de 42), bienes corrientes y servicios (58), financieros (cerca de 6)... Fueron aprobados por unanimidad estos presupuestos.

## CURSOS INTENSIVOS

### OFIMATICA

MS-DOS  
WINDOWS  
WORDPERFECT  
LOTUS 1-2-3  
D-BASE IV

COMIENZO  
2 DE ENERO

### AUTOCAD

\* BASICO  
2 Dimensiones  
\* AVANZADO  
3 Dimensiones  
AME

### CONTABILIDAD

NUEVO PGC  
INSTALACION PROGRAMA  
AMORTIZACIONES  
PROVISIONES  
LEASING  
BALANCES, MEMORIA

### ESTE AÑO, REGALE FORMACION

Cada alumno recibirá GRATUITAMENTE un curso de "Técnicas de Estudio" o de "Búsqueda de Empleo"

Información e inscripción  
en el Centro de Estudios  
PIRÁMIDE

☎ 44 15 66  
Conde Sepúlveda, 31  
SEGOVIA

CENTRO  
DE  
ESTUDIOS  
PIRÁMIDE



Fin de año y  
Noche de Reyes en el  
**HOTEL ★★★**  
**LOS LINAJES**

### MENU DE NOCHEVIEJA

ENTRANTES ESPECIALES: Piña mariscada • Pimientos del Piquillo rellenos de salmón y gambas • Revuelto de sepia en su tinta

2º PLATO: Rape en crema de gambas

3º PLATO: Solomillo de ternera, champiñones salados y patatas fritas

POSTRE: Ponche con helado

Vinos de Rueda y Ribera del Duero, Champagne, café y licor

EN LA DISCOTECA "EL BAILE"  
Cotillón con uvas de la suerte,  
Barra libre y tentempié de madrugada

Información y reservas en el teléfono 46 04 75  
o en el HOTEL LOS LINAJES



Al igual que a los otros municipios de más de 20.000 habitantes

## La Junta delega al Ayuntamiento de Segovia las actividades clasificadas

El Consejo de Gobierno de la Junta aprobó en su reunión de ayer, la última de 1994, la delegación de funciones en materia de actividades clasificadas a once municipios de la región con más de 20.000 habitantes.

Valladolid. (Ical).— Los ayuntamientos afectados son Burgos, León, Salamanca, Segovia, Valladolid, Zamora, Aranda de Duero, Miranda de Ebro, Ponferrada, San Andrés de Rabanedo y Medina del Campo.

Las funciones delegadas no suponen transferencias de medios materiales, personales y financieros y serán controladas por la Consejería de Medio Ambiente.

El objetivo que se persigue con esta transferencia es "simplificar y agilizar la tramitación de procedimientos en materia de actividades clasificadas", según señaló el consejero portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago.

Estas competencias hacen referencia a expedientes de establecimientos como panaderías, almacenes de materias primas y productos alimenticios, bares, casinos, restaurantes, cines, gimnasios, parques de atracciones, centros docentes, industrias lácteas, establos, granjas y núcleos zoológicos, entre otros.

En el capítulo de inversiones, el Consejo de Gobierno ha autorizado la contratación de obras de mejora de carreteras en las provincias de Avila (521 millones de pesetas) y Burgos (383 millones para un tramo de 15 kilómetros entre Caleruega y Santo Domingo de Silos).

Para las obras de abastecimiento y depuración de aguas en Venta de Baños (Palencia) y Fermoselle (Zamora) se destinarán 381 y 211 millones de pesetas, respectivamente.



Nuevas competencias para el Ayuntamiento de Segovia. A.S.

La empresa pública V Centenario del Tratado de Tordesillas recibirá una subvención directa de 100 millones de pesetas, a propuesta de la Consejería de Cultura, para "culminar el desarrollo y la ejecución de las actividades y proyectos que se iniciaron en el presente año".

### Rehabilitación

Los consejeros han acordado conceder 25 millones de pesetas a la asociación "Amigos de Silos" para realizar obras de rehabilitación del claustro e instalaciones del convento de San Francisco de Silos. Además, se ha aprobado destinar 16 millones a la Confederación de Empresarios de Castilla y León (Cecale), 8 a UGT y 8 a CCOO.

Por último, el Ejecutivo dió el visto bueno a subvenciones directas por valor de 33,8 millones de pesetas destinadas a 46 municipios de la región integrados en el Plan Especial de Actuaciones en Zonas Ru-

rales Deprimidas de Avila (13 municipios), Salamanca (17), Valladolid (11) y Zamora (5).

Por otra parte, el Consejo de Gobierno ha declarado bien de interés cultural el conjunto histórico de Villadiego (Burgos), la iglesia de Santa María en Frechilla (Palencia) y la cueva de los "Siete altares", localizada en la provincia de Segovia.

En el albergue de peregrinos de Olmos de Atapuerca se realizarán obras de mejora por valor de 9,7 millones de pesetas, según el gasto aprobado por el Ejecutivo regional. El capítulo de gastos se completa con los 11,8 millones de pesetas que se destinarán a la ejecución del parque fluvial "La Bárcena" en la localidad palentina de Cervera de Pisuerga.

Otros acuerdos adoptados fueron la operación de un crédito a corto plazo de 2.000 millones de pesetas con el Banco Zaragozano.

## Expertos aseguran que la economía regional crecerá el año que viene un 2,3 por ciento

Valladolid. (Ical).— La tasa de desempleo aumentará el año que viene en Castilla y León hasta el 21,02 por ciento, frente al 20,47 registrado en el 94, debido sobre todo al incremento del paro que sufrirá el sector agrario, mayor que el aumento del empleo no agrario, según se recoge en un análisis titulado "La economía de Castilla y León cifras" elaborado por el Grupo Hispalink de la Universidad de Valladolid.

La previsión del paro para 1996 se reduce sin embargo al 20,95, para pasar al 20,12 en el 97, 19,13 en el 98 y 17,14 en el 99, "datos no muy optimistas a pesar de la disminución progresiva", según señaló el profesor José Luis Rojo, para quien el comportamiento general de la economía regional es "aceptablemente bueno, al nivel de otras comunidades, porque Castilla y León depende cada vez menos de las oscilaciones provocadas por la agricultura, sector que sólo supone un 10 por ciento del Valor Añadido Bruto".

La población activa aumentará el año que viene y el siguiente, pero comenzará a disminuir a partir de 1997 (no así la población activa ocupada, que crecerá lentamente), mientras que el empleo agrario pasará de los 112.000 de este año a los 101.000 de 1995 y los 77.000 de

1999, según manifestó el profesor Jesús Caverro.

Estos expertos auguran un despegue importante de la industria, que pasará del 1,64 al 3,72 por ciento el año 95, de la construcción (1,32 a 2,31) y del sector servicios (1,31 por ciento a 1,57).

### Recuperación

Como la economía nacional, la regional iniciará un periodo de recuperación que se ralentizará desde 1996, con aumentos moderados en la renta familiar bruta disponible (1.956.534 pesetas en el 94 por 1.985.403 en el 95).

A pesar de los crecimientos esperados en el consumo regional, el Grupo Hispalink considera que no parece que éste vaya a tener el papel reactivador de la economía que jugó en la fase de expansión anterior.

Sobre el papel de la Junta, los expertos estiman que su capacidad inversora es muy reducida, independientemente de sus voluntades políticas, "porque no hay dinero para impulsar toda la actividad y debe centrarse en sectores con futuro (infraestructuras, agroalimentación, menaje del hogar, servicios a empresas) ofreciendo el empuje inicial y centrándose a continuación en la promoción exterior de los productos".

## María José Salgueiro, nueva directora general de la Función Pública

Valladolid. (Ical).— El Consejo de Gobierno nombró ayer a María José Salgueiro Cortiñas directora general de la Función Pública, en sustitución de Begoña Larrainzar, que dimitió el pasado 13 de diciembre.

María José Salgueiro, que nació en Vivero (Lugo), es licenciada en Derecho por la Universidad de Santiago de Compostela.

Desde 1984 es técnico de la Administración de la Seguridad Social y ha trabajado en el Insalud y en la Dirección Pro-

vincial de Trabajo de Valladolid.

### Profesora

En la actualidad es letrada del Fondo de Garantía Salarial y, desde 1987, profesora asociada del departamento de Derecho del Trabajo de la Universidad de Valladolid.

La anterior directora general de la Función Pública alegó motivos personales para dejar su cargo, aunque los sindicatos aseguraron que se trataba de razones políticas.

## Estella: "La agilidad en los debates depende sólo de la voluntad política"

Valladolid. (Ical).— El presidente de las Cortes regionales, Manuel Estella, afirmó ayer que la cuestionada agilidad de los debates parlamentarios, sobre todo los presupuestarios, depende únicamente de la voluntad de los grupos políticos, más que de una reforma del reglamento de la Cámara.

"Los portavoces deben ser conscientes de las enmiendas que llevan al pleno, porque si hablamos de agilidad tal vez habría que dejar fuera del debate las de menos calado".

Estella, que dió a conocer los datos de la actividad parlamen-

taria durante el segundo semestre de 1994, aportó la posibilidad de refundir los debates de ponencia y comisión, "en un sistema donde se hable con tranquilidad y sin turnos establecidos, para que al pleno lleguen sólo las cuestiones de importancia", dijo.

### Continuar

Tras asegurar que le gustaría seguir en el cargo en la próxima legislatura, Manuel Estella reconoció su intención de proponer un incremento de plantilla —sobre todo letrados— a partir de las elecciones autonómicas, ante la

llegada de nuevas competencias y la puesta en marcha de la institución del Procurador del Común, que funcionalmente dependerá de las Cortes.

Sobre la nueva sede de la Cámara, el presidente del Parlamento regional reconoció que el próximo mes de enero mantendrá los primeros encuentros oficiales con altos cargos del Ministerio de Defensa para la cesión del Hospital Militar de Valladolid, aunque no descartó otras opciones como las ofrecidas por Ayuntamiento y Diputación de Valladolid —un terreno de dos hectáreas—.



ILUSTRE COLEGIO OFICIAL DE AGENTES  
DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
DE SEGOVIA Y PROVINCIA

### RESULTADO DE LAS ELECCIONES

El día 27 de diciembre, de conformidad con el Decreto 3248/69 por el que se aprueba el Reglamento de la profesión de Agente de la Propiedad Inmobiliaria y conforme a los Estatutos de Colegio de Segovia, se celebraron las elecciones para la renovación de los cargos de la Junta de Gobierno por un periodo de cuatro años, resultando elegidos los siguientes candidatos:

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| Presidente: | Miguel A. Tovar de la Cruz |
| Secretario: | José Luis Santalla Novo    |
| Vocal 1:    | Elena García Gil           |
| Vocal 2:    | Angel García Martín        |
| Vocal 3:    | Carlos Andonegui Oteiza    |

Segovia, 28 de Diciembre de 1994

LA JUNTA DE GOBIERNO



El presidente del Ejecutivo subrayó que se mantiene la estabilidad del Gabinete

# González niega tener responsabilidad en el caso GAL y afirma que no dimitirá

El presidente del Gobierno, Felipe González, aseguró ayer que no existe responsabilidad política del Ejecutivo en el "caso GAL", descartó su dimisión y elecciones anticipadas a consecuencia de este asunto.

Madrid (Efe).— En rueda de prensa tras el Consejo de Ministros, González subrayó que sigue manteniéndose la estabilidad del Gabinete al persistir el apoyo de Convergencia i Unió e hizo hincapié en que el proceso judicial no va a influir en la tarea del Gobierno.

González se negó a opinar sobre la actuación del juez Garzón, alegando que hay un proceso judicial que está abierto y en el que el presidente del Ejecutivo dijo no querer interferir.

Ese mismo argumento lo empleó para no exponer su punto de vista acerca de los motivos que han llevado a los ex policías Amedo y Domínguez a hablar ahora sobre el caso.

"Sería un despropósito pronunciarse (sobre la idoneidad del juez Garzón) y una interferencia en el poder judicial" explicó González al negarse a hacer un juicio de valor sobre la labor de instrucción del juez o su paso por el Ministerio del Interior como responsable del Plan Nacional contra las Drogas.

## Presunción de inocencia

Puso énfasis en que debe hacerse un esfuerzo para garantizar la presunción de inocencia de los ex altos cargos de Interior implicados, personas "que han hecho mucho en la lucha antiterrorista y dentro del marco legal vigente", y añadió que las fuerzas de orden público "deben estar fuera de toda sospecha".

Preguntado por la posibilidad de que Amedo y Domínguez se hayan decidido a hablar ante la negativa de Interior a pagar seiscientos millones de pesetas a cambio de su silencio, González dijo desconocer esa petición de los ex policías y que éstos hayan recibido últimamente cualquier tipo de asignación procedente de ese departamento.



El presidente González dio explicaciones públicas sobre el caso GAL.

TELEFOTO EFE

El presidente afirmó que la petición de indulto de los ex policías, que fue denegada en su día por el Consejo de Ministros, fue tramitada "normalmente" y agregó que no recuerda si existió un planteamiento especial con-

tra el indulto por parte de Belloch, ya que fue una "postura conjunta" de todo el gabinete.

Al inicio de la rueda de prensa, González reconoció que el actual clima político es de "desasosiego" y está caracterizado

por un "exceso de rumorología" y subrayó que "hay demasiados juicios paralelos, demasiado ruido en el sistema".

El presidente aprovechó para hacer un balance del año que termina, del que dijo que ha habido problemas "espectaculares", aunque matizó que si se analiza con serenidad la situación, se puede comprobar que el Estado de Derecho funciona.

## Sensación de impunidad

En esa reflexión recordó que hace un año había sensación de impunidad en algunas áreas de la actividad económica, mientras que ahora predomina la exigencia de responsabilidad, "que no hay que confundir — dijo — con la presunción de culpabilidad".

Desde el punto de vista económico, González manifestó que la situación es buena, que ha habido una recuperación "espectacular" en los últimos meses y que no hay fundamento para que el mercado bursátil se resienta por una hipotética debilidad del Gobierno.

**"González no es quién para negar la responsabilidad"**

El presidente del Partido Popular, José María Aznar, afirmó ayer en Zaragoza que el jefe del Ejecutivo, Felipe González, "no es quién para negar la responsabilidad política" en el caso GAL, que debe determinarla el Parlamento.

En una rueda de prensa convocada en Zaragoza, en donde estaba de viaje, el líder del Partido Popular respondió a las cuestiones incluidas por González en la comparecencia ante los medios de comunicación tras el Consejo de Ministros.

Se preguntó "cómo es posible que se esté haciendo pagar al país el coste de la actual situación sobre la base de que nadie es responsable de nada" y que el Gobierno no está dispuesto a modificar su política, y señaló que "las responsabilidades políticas no se niegan por que sí; eso no se afirma por decreto".

El líder de la oposición dijo que la credibilidad de un Gobierno "no se gana o se pierde por decreto", sino que se requieren otras muchas fórmulas, entre las que citó la capacidad de Gobierno y la autoridad moral, "de la que ahora carecen".

Por su parte, el coordinador general de IU, Julio Anguita, manifestó ayer a Efe, tras escuchar la rueda de prensa de Felipe González, que "estamos gobernados por un inconsciente que va a arrastrar a su país por el sumidero".

Anguita volvió a pedir la dimisión del presidente del Gobierno: "cuando la pedimos en el pasado debate del estado de la nación teníamos cincuenta razones para pedirla, pero ahora tenemos cincuenta mil".

## Pensiones y salario mínimo

El Consejo de Ministros autorizó ayer una subida del Salario Mínimo Interprofesional para 1995 del 3,5 por ciento, el mismo aumento que aplicará a las pensiones, mientras las tarifas eléctricas se incrementarán un 1,48 por ciento.

El último Consejo del año estableció una revalorización de las pensiones de la Seguridad Social para 1995 de un 3,5 por ciento y la actualización de las mismas correspondiente a 1994 por el desvío de la inflación, que supone un 0,9 por ciento adicional.

La revalorización para el año que viene afecta a 6.375.000 beneficiarios e implica una pensión mínima familiar para mayores de 65 años de 60.220 pesetas mensuales, la mínima de viudedad con 65 años de 51.180 pesetas y las no contributivas para inválidos y ancianos carentes de recursos de 34.070 pesetas.

En cuanto al salario mínimo interprofesional para el próximo año ha quedado fijado en 62.700 pesetas mensuales (877.800 pesetas/año), una vez aplicado el aumento del 3,5 por ciento adoptado ayer.

**El Rincón del Vino**

*Distingúete esta Navidad*

Centro Comercial Almuzara  
2ª Planta - Segovia  
Telf. 43 73 41

**Restaurante**

**Mesón Mayor**

Agradece a todos sus clientes y amigos la confianza depositada en ésta su Casa,  
y les desea unas FELICES FIESTAS Y PROSPERO 1995

**CENA A LA CARTA CON COTILLON**

Día 31 y REYES 5

RESERVA: 46 09 15

Fidel Díez.

**Centro Comercial**

**ALMUZARA**

**NAVIDAD**



El ministro informará sobre las posibles repercusiones políticas del caso GAL

## Belloch comparece hoy ante la Comisión de Justicia del Congreso

El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, comparecerá hoy a las 10,00 horas ante la Comisión de Justicia e Interior del Congreso para dar cuenta de las repercusiones políticas del caso GAL.

Madrid (Efe).— La comisión de Justicia e Interior, presidida por el socialista Javier Barrero, aprobó por asentimiento la comparecencia solicitada por PP e IU, después de que el grupo socialista, inicialmente contrario a la misma, decidiese finalmente apoyar la iniciativa.

La portavoz del grupo socialista, Carmen del Campo, señaló que aunque siguen pensando que la comparecencia de Belloch va a ser de escasa utilidad para esclarecer los hechos, la iban a solicitar, y con la mayor urgencia, a raíz de las intervenciones de algunos comisionados, el conocimiento de parte del sumario y el deseo del grupo socialista de que "resplandezca la verdad".

"El grupo socialista es el primer interesado en que cualquier atisbo de verdad salga a la luz, no sólo por la gravedad de los hechos sino porque hay miembros — del mismo — que están siendo atacados y están indefensos", por todo ello, agregó, "cuanta mayor claridad mejor y cuanto más inmediata sea la comparecencia mejor" y propuso que fuera "hoy mismo y a la hora más temprana posible".

Federico Trillo, del PP, justificó la necesidad de la com-



Varios miembros de la Comisión de Justicia, que decidió ayer la comparecencia urgente de Belloch.

parecencia porque en los últimos días hay informaciones de que por parte del Gobierno y del Ministerio del Interior "se ha organizado, financiado, dirigido y ocultado a una banda de criminales a la que se imputan más de veinte crímenes" y se le ha imputado la acusación más grave que puede hacerse: "crimen de estado".

"Hemos esperado a que eso fuera rotundamente desmentido y ante nuestra sorpresa" no ha sido así, manifestó Trillo, quien acusó a Belloch de no tener "el coraje necesario" de comparecer y explicar lo que sabe.

Para el portavoz de IU, Antonio Romero, la comparecencia se hacía de todo punto necesaria por diez razones, entre

ellas el encarcelamiento de Julián Sancristóbal y otros ex altos cargos del Ministerio del Interior, porque existe un debate abierto sobre la legitimación del GAL y el terrorismo de estado y porque la opinión pública demanda información.

### Garzón

Por otra parte, el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón decidió ayer no citar a Barrionuevo y confirmó la prisión de Julián Sancristóbal, Francisco Álvarez y Miguel Planchuelo, al desestimar los recursos contra el auto de prisión presentados por sus abogados.

Fuentes de la Audiencia Nacional señalaron que el juez

no tiene intención, por el momento, de citar a declarar al ex ministro del Interior José Barrionuevo, quien el miércoles anunció que ha dirigido un escrito al juez Baltasar Garzón en el que le solicita comparecer ante él y poder conocer si existe alguna imputación.

Garzón desestimó también los recursos de Julio Hierro y Francisco Sáiz Ocea, que se encuentran en libertad provisional tras el pago de una fianza de 10 millones de pesetas, según el auto.

El juez considera en el auto que no se ha producido circunstancia nueva que justifique la modificación de la situación procesal en la que se encuentran los cinco inculcados.

## BREVES

Representantes de CC.OO. y UGT señalaron ayer en rueda de prensa, tras la reunión mantenida con la dirección de Iberia, que esperan que el acuerdo alcanzado entre el sindicato de pilotos SEPLA e Iberia (en especial la adquisición de acciones) "se generalice a todos los trabajadores".

La comisión del Parlamento catalán que investiga el "caso Cullerell" acordó ayer llamar a comparecer a los ex consejeros de Obras Públicas, Josep María Cullerell y Joaquín Molins, actual portavoz de CiU en el Congreso, y al alcalde de Sant Pere de Torelló, Ramón Vaqué.

La empresa Urbas, controlada por el empresario Ramón Fiter, encarcelado por el "caso De la Rosa", compró a una financiera en crisis una urbanización con dinero supuestamente procedente de Grand Tibidabo, según explicaron fuentes jurídicas.

La primera jornada de huelga de transportes interurbanos de Madrid transcurrió ayer con cumplimiento de los servicios mínimos y escasos incidentes, a pesar de que la actuación de piquetes a primera hora de la mañana provocó la rotura de 30 lunas, según fuentes de la patronal ASINTRA.

La Comunidad de Madrid avala un Plan de Viabilidad para Galerías Preciados que contempla la transformación de parte de los acreedores y proveedores de los grandes almacenes en accionistas — mediante desembolso de capital o de mercancías — y la colaboración de entidades financieras, en especial públicas.

La Policía de La Coruña buscaba ayer a dos hombres que cometieron en solitario durante la mañana cuatro atracos a otras tantas entidades bancarias de la ciudad en un margen de tiempo de poco más de dos horas, según informó la Comisaría de la ciudad.

## HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

### TRENES

| MADRID       |           | SEGOVIA |              | MADRID    |        |
|--------------|-----------|---------|--------------|-----------|--------|
| Atocha       | Chamartín | Llegada | Salida       | Chamartín | Atocha |
| 6,02 (1)(3)  | 6,16      | 8,13    | 5,55 (1)(3)  | 7,38      | 7,51   |
| 8,02 (2)(6)  | 8,16      | 10,05   | 6,55 (1)(3)  | 8,38      | 8,51   |
| 10,02 (2)    | 10,16     | 12,10   | 8,55 (2)     | 10,38     | 10,52  |
| 12,02 (2)    | 12,16     | 14,06   | 10,55 (2)(3) | 12,38     | 12,52  |
| 14,02 (2)    | 14,16     | 16,06   | 12,55 (2)(4) | 14,38     | 14,51  |
| 15,02 (1)(3) | 15,16     | 17,15   | 14,55 (2)(5) | 16,38     | 16,51  |
| 16,02 (2)    | 16,16     | 18,01   | 16,55 (2)    | 18,38     | 18,52  |
| 18,02 (2)(7) | 18,16     | 20,14   | 18,55 (2)    | 20,38     | 20,52  |
| 20,02 (2)    | 20,16     | 22,04   | 20,55 (2)    | 22,38     | 22,52  |

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

### SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

### VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

### SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

### AUTOBUSES

#### SEGOVIA - MADRID

| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| 6,00 **                    | 7,45 **            | 8,30 •              |
| 6,45 **                    | 8,30 •             | 9,30 **             |
| 7,45 **                    | 9,30 **            | 11,30 **            |
| 8,30 •                     | 10,30              | 13,30 **            |
| 9,30 **                    | 11,30 **           | 15,15 **            |
| 10,30                      | 12,30 **           | 16,15               |
| 11,30 **                   | 13,30 **           | 18,00 **            |
| 12,30 **                   | 15,15 **           | 19,00 **            |
| 13,30 **                   | 16,15              | 20,00               |
| 14,30 •                    | 18,00 **           | 22,00 **            |
| 15,15 **                   | 19,00 **           |                     |
| 16,15                      | 20,00              |                     |
| 18,00 **                   |                    |                     |
| 19,00 **                   |                    |                     |
| 20,00                      |                    |                     |

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### MADRID-SEGOVIA

| Lunes a viernes Laborables | Sábados Laborables | Domingos y festivos |
|----------------------------|--------------------|---------------------|
| 6,30 **                    | 8,30               | 8,30                |
| 7,30 **                    | 10,00 **           | 10,00 **            |
| 8,30                       | 11,00              | 11,00               |
| 10,00 **                   | 12,00 **           | 12,00 **            |
| 11,00                      | 13,00 **           | 15,00               |
| 12,00 **                   | 14,00 **           | 17,00 •             |
| 13,00 **                   | 15,00              | 18,00 **            |
| 14,00 **                   | 17,00 •            | 20,00 **            |
| 15,00                      | 18,00 **           | 21,00 **            |
| 16,00 **                   | 19,30              | 22,15 •             |
| 17,00 •                    | 21,00 **           |                     |
| 18,00 **                   | 22,15 •            |                     |
| 19,30                      |                    |                     |
| 21,00 **                   |                    |                     |
| 22,15 •                    |                    |                     |

\*\* Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

#### SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

#### ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

#### AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

#### TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.  
Plaza Oriental: 42 02 58.  
Avenida Fernández  
Ladreda: 43 66 81.  
Radio Taxi: 44 50 00.

### HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

### SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,15, 13,45 y 15,30. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 14,15. Diario: 18,30.

### SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado) :: Diario: 9,00.

### SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



## Banesto vende su 50% de Totta y Azores por 127.000 millones de pesetas

Madrid (Efe).— Banesto vendió ayer al empresario portugués Antonio Champalimaud el 50 por ciento del banco luso Totta y Azores, que controlaba directa e indirectamente, por un total de 127.000 millones de pesetas, informó la entidad española.

Además de Banesto, que directamente controlaba un 25 por ciento del Totta, han suscrito el acuerdo de venta los financieros portugueses Carlos Menezes Falcao y Jorge Neves (testaferreros de Conde en Portugal), en cuyo poder figuraba el 25 por ciento restante.

El precio pagado por los 27,51 millones de títulos comprados por Champalimaud asciende a 5.560 escudos por acción, un 54 por ciento superior a los 3.600 escudos a que cotizaban en Bolsa las acciones del BTA antes de ser suspendidas en la mañana de ayer, según informaron en medios financieros en Lisboa. Banesto, en Madrid, no facilitó el precio por acción.

Con esta operación finaliza el conflicto abierto en la junta de accionistas de Banesto de 1993 (en la que se dio cuenta de los resultados de 1992), cuando Mario Conde desveló que disponía de la mayoría del capital de la entidad portuguesa.

Esta cuota (del 50 por ciento) contravenía la legislación lusa,

que establece un máximo del 25 por ciento de participación de inversores extranjeros en entidades financieras nacionales.

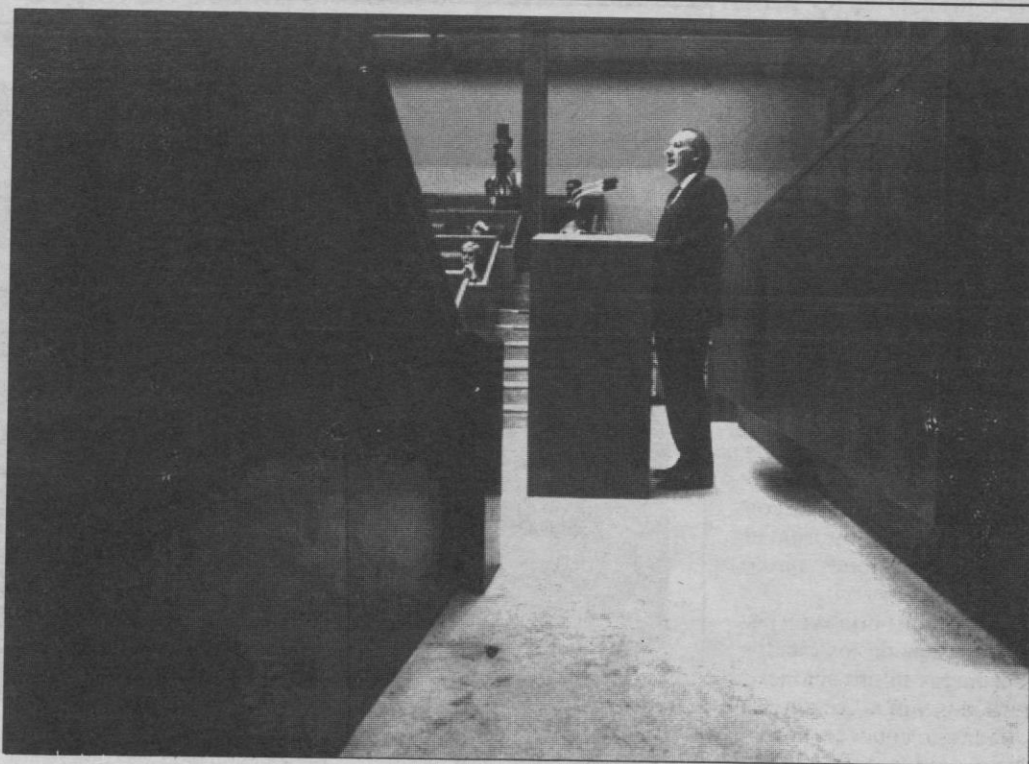
### Grupo de inversores

El comprador, que según medios financieros portugueses sería la cabeza visible en la operación de un amplio grupo de inversores lusos, deberá pagar los 127.000 millones de pesetas en siete plazos, el primero de los cuales (16.000 millones de pesetas) se efectuará el 30 de marzo próximo, fecha en la que se hará cargo de la gestión del banco.

Los siguientes plazos devengarán semestralmente, a partir de junio del año próximo, hasta concluir — según los términos del acuerdo — a finales de 1997, con los correspondientes intereses.

La operación sobre el Totta, el tercer banco de Portugal, fue comunicada a media mañana a las autoridades bursátiles de Lisboa y Madrid, que suspendieron de inmediato las cotizaciones de ambos bancos. En España, la CNMV levantó la cotización de los títulos de Banesto en torno a las 15:00 horas, después de conocer los términos del acuerdo.

El financiero Menezes Falcao reconoció a comienzos de este año controlar un 25 por ciento del Totta a través de la sociedad Lusitania Inversiones.



José Antonio Ardanza ayer durante su discurso de investidura ante el Parlamento vasco.

TELEFOTO EFE

El candidato del PNV fue investido ayer presidente

## Ardanza resalta la estabilidad del nuevo Gobierno vasco

José Antonio Ardanza, candidato a lehendakari con el apoyo del PNV, PSE-EE y EA, destacó ayer, en la sesión parlamentaria de investidura, la estabilidad y coincidencia programática lograda por el nuevo Gobierno vasco de coalición.

Vitoria (Efe).— Ardanza anunció que este gobierno "no nace simplemente para durar, sino para actuar" en los problemas reales que tiene planteados la sociedad vasca actual, por lo que se trata de "un Gobierno eminentemente programático y de prioridades", enfatizó.

Subrayó la voluntad del ejecutivo de "contribuir decididamente a estrechar la distancia que se ha abierto entre quienes ejercemos la función pública y la ciudadanía".

En esta línea apuntó que "estabilidad, orientación programática y transparencia en los modos de gobernar" son la oferta de su gobierno para que la sociedad vasca recupere la confianza en su gobernantes.

El candidato resaltó que la pluralidad política reflejada en las últimas elecciones aconsejaba buscar un gobier-

no estable, que mantuviera su solidez frente "a la incertidumbre" de las próximas elecciones locales y ante "los focos de tensión" que se puedan dar en el Estado.

### Cuatro ejes

El acuerdo logrado para gobernar se divide en cuatro ejes: el primero, socioeconómico, descansa sobre los vértices del empleo, la formación y la competitividad; el segundo pretende avanzar en la cohesión y la integración social; el tercero se refiere a los aspectos del autogobierno; y el último a la normalización y pacificación "entendidas como "un proceso de progresiva integración y reconciliación".

Ardanza anunció que en el terreno económico el empleo será la primera preocupación del Gobierno, en un momento de transformación "que nos

obliga — dijo — a replantear los viejos esquemas con que hemos venido funcionando".

En este ámbito reiteró la necesidad de que la sociedad asuma los valores de la competitividad. "La idea de trabajar más y mejor, de esmerarse en la calidad de los productos, de reducir el costo de los bienes, de acoplar los salarios a la productividad, de moderar los beneficios, deberá ser interiorizada por empresarios y trabajadores. "En ello -agregó- nos va la solución del desempleo".

Advirtió que "el llamado Estado de bienestar parece haber tocado el techo de sus posibilidades" ya que "en su tendencia a la expansión ilimitada, grava en exceso el propio desarrollo económico y desincentiva ciertos resortes sociales", por lo que opinó que es necesario abrir un debate sobre sus posibilidades y límites.

Ardanza destacó la voluntad de culminar en esta legislatura el desarrollo estatutario, para lo que en el plazo de seis meses se elaborará un informe con las prioridades de negociación.

## Granados dice que no se aprecia la existencia de delito en la financiación del PCE

Madrid (Efe).— El fiscal general del Estado, Carlos Granados, dijo ayer que, a partir de la documentación recibida en la Fiscalía sobre la presunta financiación del PCE, CC.OO. y otros partidos comunistas por parte del antiguo Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS), no se aprecian indicios delictivos.

Granados, que compareció en la Comisión del Congreso que investiga la financiación de los partidos políticos, señaló que la documentación que tiene fue remitida por la Fiscalía de la Federación Rusa, que solicitó auxilio

legal para investigar el supuesto desvío de divisas del Banco Estatal de la URSS para financiar a los partidos comunistas españoles por parte de Gorbachov y otros dirigentes soviéticos.

Esa solicitud de ayuda fue recibida en marzo de 1993 por la Fiscalía española, que realizó algunas gestiones, pero en noviembre de 1994, tras la toma de posesión de Carlos Granados, se resolvió solicitar a la Fiscalía rusa una aclaración sobre la causa penal que se sigue, qué delitos se investigan y cuáles son las personas implicadas.

Granados explicó que los criterios aportados en la solicitud de ayuda no eran suficientes para cumplimentarla, a pesar de que su antecesor en el cargo, Eligio Hernández, realizó gestiones en ese sentido y pidió a algunos supuestos implicados en la recepción de dinero para financiar a sus partidos que contestaran a las imputaciones.

Entre los recibos cuyas fotocopias fueron remitidas a la Fiscalía figuran los supuestamente extendidos por Julio Anguita, Gerardo Iglesias, Ignacio Gallego, Víctor Cueto y José Serradell.



**LOS ARCOS**  
Hotel \*\*\*\* Segovia

**ALMUERZO DE AÑO NUEVO**  
En el Restaurante  
**La Cocina de Segovia**

**Menú**

Caldo consumado de cocido y remolacha  
\*\*\*

Hojaldre relleno de mariscos  
en salsa de berros  
\*\*\*

Capón relleno  
con lombarda y patata pera  
\*\*\*

Postres variados muy navideños  
a elegir del buffet

Precio por persona: 3.500.- ptas. (IVA no incluido)

Y TAMBIÉN NUESTRA CARTA "OTOÑO-INVERNO"

**MENU INFANTIL**

Canelones napolitanos gratinados  
o  
Spaghetti con jamón de Praga  
Hamburguesa, pollo asado o escalope con patatas fritas  
Helado de turrón  
Agua mineral, refrescos y colas

Precio por cubierto: 1.250.- ptas (IVA no incluido)

**Reservas: 43 74 62**



## Al menos veinte supervivientes tras estrellarse un avión turco con 76 personas

Ankara (Efe).— Al menos veinte personas fueron rescatadas con vida entre los restos de un "Boeing 737-400" de las Líneas Aéreas Turcas (THY) que se estrelló ayer contra una montaña en el sudeste de Turquía con 76 personas a bordo, informó el ministro de Transportes turco, Mehmet Kostepen.

El aparato transportaba 69 pasajeros -dos más de los citados en las primeras informaciones-, incluidos dos niños, según las listas dadas a conocer por la THY.

El siniestro tuvo lugar cerca del aeropuerto de la ciudad de Van, en dirección a la cual había despegado el avión desde Ankara tres horas antes.

Al parecer, la tragedia se produjo a causa de la fuerte nevada que caía sobre la zona de Van, cuyo aeropuerto sobrevoló dos veces el avión antes de estrellarse cuando se disponía a intentar por tercera vez el aterrizaje, según las fuentes.

El rescate de varios supervivientes fue confirmado también por la agencia turca Anatolia, que agregó que entre ellos se encuentra Tolga Baranyildiz, uno de los siete tripulantes del avión, quien telefoneó a la THY tras la tragedia.

Aún no se han divulgado datos sobre las posibles víctimas del siniestro, pero fuentes oficiales revelaron que la mayoría de los pasajeros eran miembros de las fuerzas de seguridad.

Por otra parte, nueve miembros de una familia de emigrantes haitianos murieron en un trágico incendio que dejó su casa en escombros, informó ayer, la Policía. En la tragedia, ocurrida en el estado de Nueva Jersey, el fuego acabó con tres generaciones de una misma familia y entre las víctimas figuran seis hermanos menores de edad, su madre, su abuela y su tía.

Según los primeros datos de la investigación, el incendio pudo haber sido originado al prender fuego una manta con una estufa eléctrica.



Un anciano busca algo para comer entre los cubos de basura en el centro de Sarajevo

TELEFOTO EFE

García Vargas visita a las tropas españolas destacadas en la zona

## España prepara un sexto contingente de soldados para Bosnia

**El ministro español de Defensa, Julián García Vargas, anunció ayer en Mostar, capital de Bosnia-Herzegovina, que España tiene preparado su sexto contingente de cascos azules para enviarlo a la zona la próxima primavera.**

Mostar (Efe).— García Vargas visitó ayer a las tropas españolas en Bosnia en sus acuartelamientos de Medjugorje, Mostar y Dracevo y recorrió algunas áreas de la capital de Herzegovina destruidas por la guerra.

"Está muy avanzada la constitución del sexto contingente, aunque es verdad que la presencia en un conflicto no sólo tiene un coste en vidas, sino un coste financiero importante y sustancial", dijo el ministro. Este contingente está formado, al parecer, por la Brigada Ligera Aerotransportada de Galicia.

En una rueda de prensa en la parte croata de Mostar, en el hotel Ero -sede administrativa de la Unión Europea en la zona-, García Vargas destacó el avance en la reconstrucción de la ciudad y el deseo del Gobierno español de ver de nuevo unidas a las dos partes, croata y musulmana, separadas por la guerra.

También asistió a la reunión con los periodistas el administrador de la Unión Europea, el alemán Hans Koschnick, quien dijo que ese organismo trabaja para solucionar los problemas de la ciudad y que los asuntos técnicos no son nada conflictivos, en comparación con las diferencias que se producen por motivos étnicos, que sólo se pueden solucionar con el tiempo.

### "Desastre humanitario"

García Vargas afirmó que si no continúa la misión de las Naciones Unidas en la antigua Yugoslavia se puede producir "un desastre humanitario".

Añadió que la contribución española a las misiones de paz en la región se incrementarán y se producirá un ligero aumento del personal destacado en la base italiana de Aviano, que participa en la vigilancia de la exclusión aérea sobre Bosnia.

España colabora con ocho

aviones "F-18", dos "Hércules" de transporte y 250 efectivos, incluido el personal de apoyo aéreo en tierra, cifras que aumentarán a partir del próximo enero.

En su recorrido por todos los destacamentos de la Agrupación Extremadura, el ministro felicitó a los miembros del batallón español por el desempeño de la misión de paz de las Naciones Unidas.

La Agrupación Extremadura centra su labor en controlar la zona desmilitarizada de Mostar, garantizar la libre circulación en la ruta de Neretva, vigilar las armas depositadas en las zonas conflictivas por los contendientes croatas y musulmanes, apoyar a la Unión Europea en la reconstrucción de la ciudad y respaldar a las organizaciones humanitarias. Este es el quinto viaje de García Vargas a la antigua Yugoslavia desde que en octubre de 1992 comenzó la participación española en la misión de la ONU y ha visitado en diferentes momentos a los cinco batallones que han intervenido en la operación de paz.

## La cumbre árabe pide la retirada israelí de todos los territorios ocupados

El Cairo (Efe).— Los jefes de Estado de Egipto, Siria, y Arabia Saudí pidieron ayer a Israel que se retire de todos los territorios árabes ocupados durante la guerra de los Seis Días, en 1967, incluido Jerusalén oriental, como requisito fundamental para lograr la paz en Oriente Próximo.

Los presidentes de Egipto, Hosni Mubarak, y Siria, Hafez el Asad, así como el rey de Arabia Saudí, Fahd Ben Abdel Aziz, subrayaron también la necesidad de que Oriente Próximo "esté libre de todas las armas de destrucción masiva".

"La paz es una alternativa estratégica para los países árabes", por lo que los tres líderes insisten en que la paz debe estar basada en las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU y en el principio de intercambiar la tierra por la paz, indica el comunicado final de la cumbre que los tres gobernantes árabes iniciaron ayer en la ciudad mediterránea egipcia de Alejandría.

El texto, leído por el ministro de Información egipcio, Safwat Al Sharif, subraya la importancia de la retirada israelí de los territorios árabes a las posiciones anteriores a 1967 y de permitir que los palestinos decidan su futuro.

Mientras, el Tribunal Superior de Israel, en contra de lo solicitado por los campesinos de la aldea palestina de Al Jader, en Cisjordania, autorizó ayer a los colonos del asentamiento judío de Efrata a que prosigan con las obras en la "colina de la discordia". Después de examinar una demanda de los aldeanos palestinos, el juez Dov Levín desestimó la petición de ordenar la paralización de las obras en ese terreno en disputa hasta el debate en torno a sus derechos sobre la colina de Baten al-Musai -bautizada "Guivat Tamar" por los colonos judíos- que se celebrará la semana próxima.

Entretanto, las obras que comenzaron para aplanar el terreno sobre el cual se proponen levantar 500 viviendas proseguían ayer.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos \_\_\_\_\_ Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_  
C. P. \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_ D. N. I. \_\_\_\_\_

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL ☐ 2.975 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA  
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

## DOMICILIACION BANCARIA

\_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 19\_\_\_\_

Banco o Caja \_\_\_\_\_  
Agencia n.º \_\_\_\_\_ Domicilio \_\_\_\_\_

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º \_\_\_\_\_  
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,



## El GIA amenaza con matar a todos los religiosos cristianos de Argelia

Argel (Efe).— El Grupo Islámico Armado (GIA) amenaza con matar a todos los religiosos cristianos que residen en Argelia, tras haberse declarado autor ayer del asesinato de tres misioneros franceses y uno belga, ocurrido el martes pasado.

En el comunicado en que este grupo integrista asume la paternidad del crimen, al que califica de "operación militar", se advierte en tono amenazante que "continuará la exterminación de los cruzados cristianos".

Confirmando las sospechas que se tenían en Argel de que este crimen constituía el "castigo" por la liquidación del comando integrista que secuestró el avión de "Air France", el GIA señala que lo llevó a cabo "en represalias por la muerte de nuestros "muyahidines" (combatientes de la fe islámica)..."

Los servicios de seguridad argelinos han identificado ya a uno de los seis individuos que asesinaron a los misioneros, llamado Murad Jelil, más conocido por Abu Yucef, de 27 años, sobre el que recae una orden de búsqueda y captura por otros crímenes.

Por diversos testigos que se hallaban en el prebisterio que la Orden de los Padres Blancos tiene en la localidad de Tizi-Uzu, al este de Argel, cuando ocurrieron los hechos, se sabe que los misioneros intentaron escapar de sus asesinos.

### Engaño

Los integrantes del comando del GIA se hicieron pasar por miembros de la policía y, previamente, procedieron a encerrar en una sala a las personas necesitadas que se encontraban en el prebisterio en espera de ser atendidas. La cocinera de los religiosos y otros testigos vieron como los

seis asesinos entraron primero en el despacho del padre Jean Chevillard, de 69 años, al que conminaron a acompañarle para "un control de rutina".

Al percatarse del engaño, el religioso trató de escapar de sus agresores, alertando a sus compañeros con gritos de socorro, hasta que uno de los asesinos lo arrastró fuera de la sala donde le disparó varios tiros mortales.

Los otros tres misioneros, Christian Chessel, Alain Dieulegand y Charles Deckers, salieron entonces corriendo hacia el patio, y cayeron al suelo bajo el impacto de varias ráfagas mortales, tras lo cual los asesinos abandonaron el lugar sin ser inquietados.

### Funerales

El arzobispado de Argel dijo que, cumpliendo la voluntad de tres de los cuatro religiosos, éstos serán enterrados mañana sábado en el cementerio católico de Tizi-Uzu, mientras que los restos mortales del otro serán repatriados hacia su localidad natal en Francia.

La comunidad formada por los religiosos europeos, que en otras épocas llegó a contar más de un millar de personas, se ha reducido actualmente a unos pocos centenares diseminados por todo el país donde se sienten perfectamente integrados, hablan el árabe y el bereber y son muy apreciados por la población.

Antes de que diera comienzo la sangrienta crisis argelina, en 1992, la festividad de Navidad era la ocasión para que un puñado de fieles se reuniera en alguna de las Iglesias que permanecían abiertas en Argel. Las Iglesias han sido cerradas y su gestión confiada a las autoridades argelinas.

Según un escrito enviado al primer ministro ruso, Chernomirdin

## El líder checheno, dispuesto a negociar sin condiciones

El presidente de Chechenia, Yójar Dudáyev, está dispuesto a negociar sin condiciones con el Kremlin, según un telegrama remitido por el líder de esa república rebelde al primer ministro ruso, Víctor Chernomirdin.

Moscú (Efe).— En el escrito enviado al jefe del Gobierno ruso, Dudáyev afirma: "estoy dispuesto a reunirme con usted dónde y cuándo quiera", según la agencia rusa Interfax.

Chernomirdin propuso la semana pasada al presidente checheno reunirse con él a fin de buscar una salida al conflicto de esa república, que se proclamó independiente de Rusia en 1991.

Hasta ahora, el dirigente de Chechenia sólo ha negociado con el ministro de Defensa ruso, Pável Grachov, en calidad de militar en su grado de general y no en representación de esa república.

Por su parte, el presidente del Parlamento de Chechenia, Ajiad Idigov, exhortó al mandatario ruso, Boris Yeltsin, a "utilizar todas las vías pacíficas para arreglar el conflicto ruso-checheno antes de que sea demasiado tarde".

En este llamamiento, Idigov propuso cesar todas las acciones militares en Chechenia y apoyar la iniciativa del Parlamento checheno para convocar un foro de científicos y estadistas encargados de analizar hasta qué punto es justo considerar a Chechenia un sujeto subordinado a la Constitución rusa.

El líder parlamentario checheno también pidió el apoyo a la propuesta del Legislativo ruso de reanudar el diálogo entre Rusia y Chechenia.

### Cumbre

En opinión de Idigov, en el transcurso de las conversaciones ruso-chechenas es necesario utilizar todos los resultados logrados en las negociaciones precedentes y elaborar las bases para la celebración de una cumbre entre los presidentes de Rusia y Chechenia.

Por otra parte, las tropas de Dudáyev, abatieron ayer tres aviones rusos en las inmediaciones de la capital, Grozni, según el Estado Mayor de las Fuerzas Armadas de esa república rebelde norcaucásica.

Fuentes del Estado Mayor



TELEFOTO EFE

Refugiadas chechenas entran en un vagón de tren donde viven.

checheno no especificaron el tipo de los aviones rusos abatidos ni los medios de defensa utilizados para ese fin, aunque según la agencia rusa Interfax, presuntamente los aparatos fueron derribados con misiles "Stinger".

Un portavoz del Ministerio de Defensa en la localidad de Mozdok (Osetia del Norte), cuartel general de las tropas rusas que actúan en Chechenia, desmintió esa información y afirmó que ningún avión de combate ruso o helicóptero fue abatido ayer en esta república.

Esta fuente reconoció que las tropas fieles a Dudáyev lanzaron varios misiles antiaéreos en la localidad de Piervomanskaya, a unos 20 kilómetros al noroeste de Grozni, pero no consiguieron causar daños a los aviones del ministerio ruso de Defensa.

Un representante del Estado Mayor checheno, señaló a Interfax que los bombardeos prosiguieron ayer, jueves en varios distritos de la ciudad y "resulta imposible asomarnos al exterior".

## Plan militar ruso

El plan militar ruso para Chechenia prevé que grupos de asalto a Grozni inicien su tarea el próximo cinco de enero, apoyados por otros que actúen dentro de la ciudad, a fin de que el 15 de ese mes estén listos para tomar la capital chechen.

El ministro de Defensa, Pável Grachov, así lo anunció hace una semana al Consejo de Seguridad, según la transcripción de su intervención publicada ayer jueves, por el diario "Nevásimaya Gazeta". La situación exige un plan de "acción preciso" dentro de Grozni, dijo, y si el bloqueo a la capital no da resultados hay que "prepararse para apoderarse de ella por asalto".

El desarrollo de los acontecimientos en Chechenia coinciden con las previsiones de Grachov, conocidas ahora, y según las cuales hoy debe completarse el reforzamiento de las tropas rusas en Chechenia con el envío de reservas de las circunscripciones militares de Siberia, Urales y el Volga.

## RESTAURANTE CANONIGOS

San Ildefonso

Segovia

Teléfono: 47 11 60

MENUS NOCHEVIEJA 94

### 1º plato (a elegir)

Canónigos con ventresca de bonito  
Budin de Marisco y Merluza  
Surtido de Ahumados  
Espárragos de Navarra dos salsas.  
Pimientos del Piquillo rellenos de salmón.  
Paté especial de la casa.  
Rto. de setas con angulas y gambas.

### 2º plato

Caldo especial de Canónigos.

### 3º plato (a elegir)

Solomillo de jabalí con foa de oca.  
Pavo relleno con deliciosas especias árabes y nórdicas al estilo navideño.  
Salmón de los Canónigos con hierbas especiales.  
Filetes de mero al estilo árabe.

Postres y dulces de Navidad

Turrón y mazapán.

Cava y 12 uvas. Cotillón, orquesta

Vinos de la Ribera

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido

Tel. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

Cafetería ORLY

- \* Desayunos.
- \* Raciones.
- \* Platos combinados.
- \* Bocadillos.
- \* Sandwich.

BAJADA DEL CARMEN, 2



## INSTALACIONES DEPORTIVAS



La obra en su actual estado.

JUAN MARTIN

¿Ha llegado la hora de la verdad para la piscina cubierta?

## El arquitecto afirma que no ha modificado en nada su proyecto inicial

Sin embargo, el presupuesto aprobado ahora duplica el que se dio a conocer en 1990

**Puede ser la "refinitiva". La reanudación de las obras de lo que será piscina cubierta de Segovia se llevará a cabo en los primeros días de enero. El concurso, al que se presentaron nueve empresas, ha sido resuelto en favor de Ferrovial y una vez firmado el contrato y el acta de replanteo se intentará llegar a la finalización de la obra.**

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El pasado día 19 de este último mes del año 1994, se resolvió el concurso convocado por la Consejería de Juventud y Deporte de la Junta de Castilla y León, a fin de conocer la empresa a la que se adjudicarían las obras inconclusas de la piscina cubierta de Segovia. Nueve fueron las empresas que presentaron sus condiciones, si bien dos de ellas, por defectos de forma, no fueron admitidas.

A Ferrovial, en 217.939.778, con una baja cercana al 15% sobre los 259 millones de presupuesto, se le adjudicaron las obras, que una vez firmados los documentos a los que anteriormente se hizo referencia, comenzará los trabajos.

Lo dicho hasta ahora son los datos oficiales facilitados por el Servicio de Instalaciones de la Junta. Sin embargo, hay muchas preguntas que quedan aún por responder, ya que mientras en el citado Servicio se informa de manera oficial que el proyecto

ha sido remodelado —información que por otra parte ya adelantó este diario en el pasado mes de junio—, el arquitecto burgalés redactor de aquél, Daniel Gómez, con el que "EL ADELANTADO" ha mantenido un amplio diálogo, afirma que el proyecto inicial no ha sufrido la más mínima modificación.

**Pregunta.-** ¿Han sido importantes las modificaciones introducidas en su proyecto inicial?

**Respuesta.-** Mire, quiero que las cosas queden totalmente claras en este aspecto. El proyecto se queda igual que estaba en su redacción primaria en 1988. Consideré entonces que era el mejor para la parcela que iba a

ocupar y mantengo ese mismo planteamiento.

**P.-** Sin embargo la empresa que inició la obra y la propia Dirección General de Deportes de la Junta, pusieron de manifiesto la necesidad de varias modificaciones.

**R.-** Sobre esta situación hubo muchas, demasiadas, especulaciones, pero frente a ello mantengo mi idea inicial y me siento plenamente satisfecho del proyecto y de cómo será la obra estéticamente a la finalización del mismo.

**P.-** Hay cuestiones que no concuerdan para nada con lo que Vd. afirma, ya que si no existe modificación del proyecto, ¿por qué causa se amplía el presu-

puesto en el doble de su coste inicial?

**R.-** Le he dicho que quiero ser sincero y voy a continuar siéndolo. Hay cosas que en el proyecto no se valoraron porque a mí se me engañó. Nunca se me dijo que la energía eléctrica para la instalación hay que ir a buscarla a dos kilómetros, que es el lugar donde se encuentra el transformador, por lo que esa partida no se contempla en el proyecto. Quiero decir con ello que si ahora tengo que poner en el proyecto incorporaciones nuevas, no es una modificación sobre lo anterior, y sí una ampliación.

**P.-** Si fueron tantos los reparos que se hicieron al proyecto desde el mismo comienzo de la obra, ¿por qué se permitió que éstas se iniciaran?

**R.-** También aquí hay que dejar las cosas en su sitio. El proyecto se redactó en 1988 y durmió dos años en algún despacho. Cuando se sacó, en 1990, habría sido necesario aumentar el presupuesto inicial de 156 millones o no haber iniciado las obras. Así se lo manifesté en una reunión que mantuve en Segovia con la empresa adjudicataria y representantes de la Junta, les dije que el proyecto no debía seguir adelante, pero nadie me hizo caso. Ahora, seis años después, tras haber dado en quiebra la empresa constructora, el presupuesto se actualiza.

### Los que callan y los que gritan

**P.-** Los técnicos de la empresa VTS y posteriormente SPI, manifestaron en reiteradas ocasiones que el proyecto era inviable.

**R.-** Claro, y también se dirigieron a mí en diferentes ocasiones para que lo variara y así salir ellos favorecidos en el orden económico. Le pongo un ejemplo, en el proyecto se dice que la cubierta será tratada con madera alemana y su precio en el mercado es alto. Si yo modifico y pongo chapa la situación económica es bastante diferente. Las luchas han sido tremendas. Aquí el que chilla siempre quiere tener razón, pero si yo soy exigente con mis proyectos quisiera que aquellos que los ejecutan los sean también. Y en este aspecto las empresas que se han presentado ahora al concurso tienen una buena reputación, por lo que espero que el proyecto se lleve a efecto en su integridad y la obra se termine.

### Dudas e interrogantes

J.M.M.

Puede que para una de las instalaciones más polémicas de las que construye en la región la Junta de Castilla y León, haya llegado la hora de su finalización. Desde fuera da la impresión de que cuatro años han sido suficientes para que todas las partes implicadas aceptaran que la situación había que tomarla en serio.

Fue en junio de 1990 cuando dieron comienzo las obras de la piscina cubierta de Segovia en un solar propiedad de la Junta anexo al polideportivo "Emperador Teodosio". No se esperaba que ese fuera el lugar elegido por sus dimensiones, pero se encargó el proyecto —criticado por las empresas constructoras—, las obras se paralizaron en diferentes ocasiones, y mientras la Junta informaba que era culpa de la empresa, ésta "contraatacaba" manifestando que era imposible llevar adelante el proyecto.

Así las cosas la situación se mantiene hasta el momento en que la empresa es declarada en quiebra. Los acuerdos posteriores rescinden los contratos y así, cuatro años más tarde, se llega a la situación actual.

Sin embargo, las preguntas que quedan en el aire son muchas. Si bien es cierto que se dijo desde sus mismos comienzos que los presupuestos estaban desfasados, no es menos cierto que los planteamientos no se modificaron y ha sido ahora, quizás porque alguien se dio cuenta de que seguir por ese camino no habría llegado a ninguna parte, se han modificado las cuantías de una forma un tanto sorprendente, siempre que se tengan en cuenta las diferencias.

El proyecto inicial (1990), es de 156 millones de pesetas. Los construido hasta ahora asciende a setenta y cinco millones de pesetas (se incluye en ello la indemnización a la empresa por rescisión del contrato), mientras que el nuevo presupuesto asciende a 217.939.778 pesetas. Es decir, que en término de cuatro años, con la obra a medio construir, la piscina cubierta de Segovia va a tener un presupuesto de 300 millones de pesetas. Prácticamente el doble del inicial. Y hay que dejar constancia que el proyecto no ha sufrido variación alguna, de acuerdo con las manifestaciones de su redactor, y que la piscina va a ser la misma. 33 metros de cubeta.



## Castilla y León eliminada en el Campeonato de España de Selecciones Territoriales

J.M.M.

La selección de Castilla y León de Fútbol, que en su categoría sub 17 y sub 15 ha disputado en la localidad extremeña de D. Benito una de las fases del Campeonato de España de selecciones territoriales, no ha conseguido terminar con buenos marcadores.

En el primer encuentro el equipo sub 17, donde se alinearon los jugadores segovianos David González, Agustín y Fernando, hubieron de jugar frente a la selección de Extremadura. Tras un buen encuentro, donde la técnica la puso el conjunto castellano y la fuerza el extremeño, el triunfo final fue para los locales por 2-1. El gol de la victoria fue conseguido en la última jugada del partido y tras el saque de un corner. No mereció, en ningún caso, perder la selección viajera, pero la suerte no les favoreció.

Los sub 15 tras empatar a un gol ganaron en la tanda de lanzamientos de penalty.

En la última jornada, disputada en el día de ayer, la selección de Valencia fue todo un baluarte. El 7-2 final dejó claras las diferencias habidas a lo largo de los 90 minutos, en los que los castellanos no tuvieron la más mínima opción de triunfo.

En la categoría inferior la derrota fue también amplia: 4-0. Se sabía que Valencia era la selección más fuerte y se confirmó plenamente.

Sobre la actuación de los jugadores segovianos, que actuaron la mayoría de los minutos de juego, Guti, el seleccionador regional se sentía plenamente satisfecho: "frente a Extremadura, donde se jugó mal, ellos han sido los únicos que se han salvado".

La experiencia del trío ha sido muy positiva, dejando aparte resultados más o menos favorables. Habrá que esperar nuevos compromisos para ver a la selección regional, que intenta llevar a sus filas a los mejores jugadores de la región.



J.L. Gutiérrez, seleccionador.

El conjunto gallego está tramitando la incorporación del deportivista Pedro Riesco

## Francisco Llorente fue presentado como nuevo jugador del Compostela

La Sociedad Deportiva Compostela presentó ayer a su nuevo jugador Francisco Llorente, que ha fichado por el club santiagués por dos temporadas y lo que resta de la actual.

Santiago de Compostela (Efe).— El ex jugador del Real Madrid, que actualmente no jugaba en ningún equipo, tiene 29 años y en el conjunto madridista se movía indistintamente por ambas bandadas.

Llorente no ocultó que lleva bastante tiempo sin jugar, aunque indicó que espera recuperar en poco tiempo el ritmo de la competición. Apuntó que le había ilusionado el proyecto del Compostela, "un equipo que está consolidándose en Primera División".

José María Caneda, presidente de la S.D. Compostela, aseguró que está convencido de que Llorente triunfará en el club santiagués y destacó que se trata de un futbolista capacitado para ocupar diferentes demarcaciones.

Por otra parte, Caneda anunció que el club ha llegado prácticamente a un acuerdo con el Deportivo de La Coruña para lograr la cesión de Pedro Riesco por lo que queda de temporada.

El presidente de la entidad blanquiazul, que definió al jugador como un hombre polivalente, que tanto puede actuar de centrocampista como de punta o media punta, expresó su deseo de que llegue a Santiago antes del 2 de enero.

También informó de que hoy podría estar en Santiago

el nigeriano Omerigie para fichar por el club gallego.

El presidente del Compostela reconoció que el club debería buscarle salida a varios jugadores que actualmente están en plantilla, como José, Scoic, Bodelón o Moure.

Candeda aludió también a la posible inclusión de un tercer portero y comentó que el club estudia la posibilidad de dar de alta a Toni, ya recuperado de su lesión.

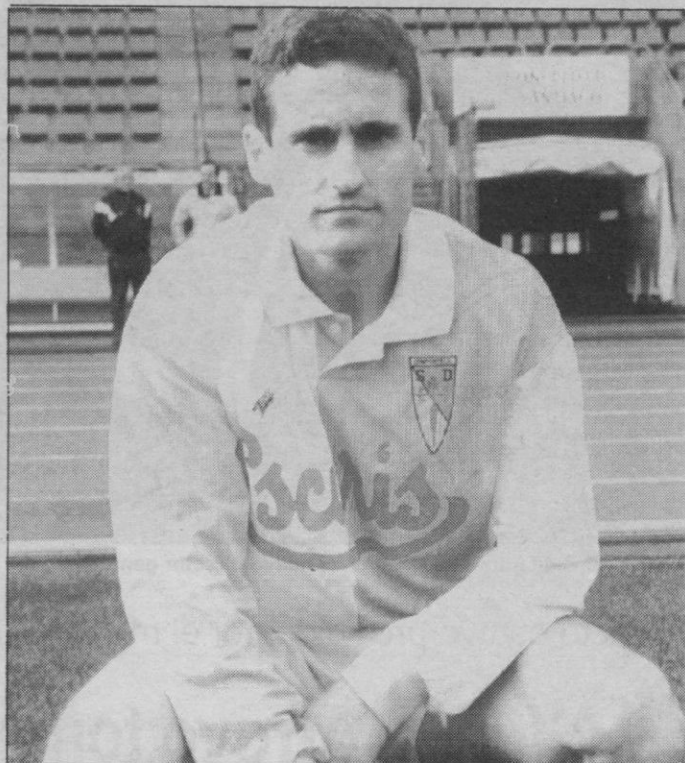
Caneda señaló que en los dos casos se trata de reforzar la plantilla y pensar en el futuro, y no se descarta la posibilidad de que Riesco pueda quedarse en el Compostela tras la actual temporada.

Paco Llorente se definió en la presentación como un futbolista polivalente. "Ahora mismo yo puedo jugar en todos los sitios, soy del estilo de Luis Enrique", dijo en referencia a su ex compañero en el Real Madrid.

El delantero comentó que no tenía muchas referencias sobre sus nuevos compañeros, pero que el Compostela "ha demostrado en la primera vuelta que está ahí, que se está consolidando y que se mantiene en buenas posiciones".

### Forma idónea

Señaló también que al principio le costará "un poquillo" coger la forma idónea, pero que ello no supondrá ningún impedimento. "Tampoco en el



Paco Llorente, nuevo jugador del Compostela.

TELEFOTO EFE

Madrid jugaba asiduamente y eso no me ha repercutido mucho cuando salí a jugar", declaró. Paco Llorente considera que no es el momento de "relanzarse" futbolísticamente, y afirmó que lo que trata es de "jugar bien y poder colaborar con este Compostela a buenos resultados".

Respecto a su futuro en el equipo santiagués, auguró: "Si hasta ahora no he jugado mucho, en el futuro espero hacerlo más con el Compostela".

El presidente del Compostela anunció que la incorporación del deportivista Pedro

Riesco es inmediata porque, señaló, se llegó a un acuerdo total con el presidente Augusto César Lendoiro "y el jugador ya declaró que quería venir al Compostela".

Según Caneda, "todo está hecho" y sólo falta que Riesco y el Deportivo "arreglen unos finiquitos". Calificó a Riesco de "polivalente, medio, medio punta y punta nato... una ardilla", y dijo que tanto Llorente como Pedro Riesco son piezas importantes para colaborar con el trabajo de los delanteros del Compostela como el nigeriano Ohen o el danés Christensen.

## Villar: "Algunos me calumnian y yo ejercito cada día el perdón"

Villarreal (Castellón) (Efe).— Angel Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, afirmó en Villarreal, donde acudió a la presentación de una historia del Villarreal CF, que algunos le "calumnian, injurian e insultan", por lo que se ve obligado a "ejercitar cada día el perdón".

"Tengo muchos amigos y algunos enemigos, que se concentran en un grupo muy reducido", lo que, en su opinión, contrasta con la evolución del fútbol español. "Eramos los decimoquintos del mundo hace dos años y ahora ocupamos la segunda posición del panorama internacional, según la FIFA", explicó Villar.

El máximo responsable federativo mostró su satisfacción tanto por la imagen que ofreció el fútbol español en el Mundial de Estados Unidos como en las competiciones a las que han acudido las selecciones inferiores, además del incremento de espectadores en los estadios "a pesar de todo lo que se diga sobre

la televisión", dijo. Respecto a la actual situación de la segunda división A, Angel Villar se limitó a comentar que no está dirigida actualmente por la federación, sino por la Liga de Fútbol Profesional. "Muy a pesar nuestro, ya que entendemos que debía ser la federación la que regulara todo el fútbol español", comentó.

Villar añadió, sobre la segunda división B, que desde el Consejo Superior de Deportes se estudian medidas económicas y se contempla la posibilidad de introducir la limitación de edad en esta categoría.

En cuanto a su posible reestructuración, indicó que es algo que hasta el momento no se ha llegado a plantear, "puesto que también interviendría la decisión del Consejo", señaló. Villar considera que la introducción de la nueva normativa para la próxima temporada, tres puntos por victoria, "no debe cambiar en absoluto ni el interés por la competición ni la diferencia de puntos al final del campeonato".

## Mendoza pide una "tregua" a sus rivales ante Barcelona

Madrid (Efe).— Ramón Mendoza, candidato a la presidencia del Real Madrid, solicitó ayer una "tregua" a sus rivales en las elecciones ante el partido que jugará su equipo frente al FC Barcelona y pidió unión a todos los madridistas para animar a su equipo el día 7 en el partido de Liga que se disputará en el estadio Santiago Bernabéu.

Para Mendoza, el día 7 es una fecha festiva en la que todos los socios deben ir al campo con el único objetivo de animar. "La gente llegará con el tiempo justo, sufrirá el lógico atasco en el Paseo de la Castellana y no estará ese día para ir de tenderete en tenderete. El hincha debe ir feliz con su bocata y su disposición a animar al Real Madrid", señaló.

"Mi intención es la de no establecer tenderetes alrededor del Bernabéu. Pido a los candidatos que se sumen a mi iniciativa. El 7 de enero es un día de fiesta del madridismo", subrayó Mendoza. Mendoza indicó en el trans-

curso de un almuerzo con los medios de comunicación que este acto era una comida de confraternización. "Siento admiración por los plumillas que están apostados en las afueras del Bernabéu y a los que van de lunes a sábado a la Ciudad Deportiva, a veces para esperar noticias que luego nunca se producen", afirmó.

Mendoza ratificó que no comenzará su "batalla" hasta el día 18 de enero porque desea respetar el calendario electoral. "No nos parece oportuno entrar en campaña para abrumar y cansar a los socios del Real Madrid", apostilló.

"Entiendo que otros candidatos tengan la obligación lícita y normal de hacer una campaña masiva para darse a conocer pero este no es mi caso. No tengo prisa porque no me tengo que dar a conocer. Sólo tengo que ser respetuoso con los plazos legales y respetar la tranquilidad de los socios en estos días de Navidad", comentó.



## POLIDEPORTIVO



El ministro de Educación saluda al nuevo director general.

TELEFOTO EFE

El acto estuvo presidido por el ministro Suárez Pertierra

## Alfonso Arroyo tomó posesión como director general de Deportes

Alfonso Arroyo Lorenzo tomó posesión ayer de su nuevo cargo de director general de Deportes, en un acto celebrado en el Ministerio de Educación y Ciencia y presidido por el titular de la cartera, Gustavo Suárez Pertierra, quien tuvo palabras de elogio para el director general saliente, Manuel Fonseca.

Madrid (Efe).— En el acto, al que asistieron numerosas personalidades, también estuvieron presentes el secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, y el presidente de la Comunidad Madrileña, Joaquín Leguina.

"Prometo por mi conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de director general de Deportes con lealtad a la ley, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado", pronunció Arroyo.

El ministro de Educación resaltó al comienzo de su alocución que el deporte español ha proporcionado enormes sa-

tisfacciones. "Hemos tenido un año excelente que es el fruto de un trabajo acumulado y que se ha reflejado en las competiciones de mayor nivel, en muchas especialidades deportivas y en todas las categorías de nuestros deportes", manifestó el ministro asturiano.

### Calidad de los deportistas

"Y esto es mérito fundamentalmente de la calidad de los deportistas españoles, pero también es mérito de un trabajo riguroso, callado, muchas veces gris, en los despachos; en las mesas de negociación, en multitud de circunstancias

por parte de todos los que intervienen en el mundo del deporte. También por parte de quienes lo dirigen desde el Consejo Superior", dijo Suárez Pertierra.

"Es un año de satisfacciones, pero el deporte también proporciona alguna tristeza. Y en esta ocasión proporciona la tristeza de tener que prescindir del director general de Deportes Manolo Fonseca, que ya es ex Director General", señaló. "Manolo Fonseca es uno de los personajes que desde ese trabajo muchas veces no reconocido, muchas veces oscuro y desde luego no tan brillante como brillantes son los éxitos deportivos, ha contribuido a colocar al deporte español en la situación en la que ahora está, en la que todos los españoles y las españolas nos sentimos orgullosos", indicó Suárez Pertierra.

## Cortés Elvira: "1994 ha sido el mejor año del deporte español"

Madrid (Efe).— El secretario de Estado para el Deporte, Rafael Cortés Elvira, manifestó a Efe en el transcurso del acto de toma de posesión del nuevo director general de Deporte, Alfonso Arroyo, que "1994 ha sido el mejor año del deporte español". "1994 yo creo que ha sido el mejor año del deporte español y sobre todo con una satisfacción personalmente muy íntima y que yo creo que comparte todo el deporte de nuestro país; la satisfacción de saber que lo difícil era mantenerse, pero que al fin se ha hecho", señaló Cortés Elvira.

"Después de Barcelona'92 había demasiada gente pensando que el deporte español terminaba allí su andadura como esfuerzo de gobierno. Y ese esfuerzo se ha venido manteniendo, el trabajo es correcto y yo creo que el mundo del deporte hoy —deportistas, técnicos, dirigentes— están satisfechos", dijo.

"Y lo que me parece todavía más relevante: que el deporte ha cumplido su carácter social de ocupar el tiempo de ocio, de ilusionar a los ciudadanos y de vertebrar el país. Eso me parece que es de vital importancia y hay que seguir trabajando, porque en el deporte, cuando uno se queda

dormido, no consigue nada", añadió.

"A priori firmaría repetir en el 95 la actuación del 94, pero al secretario de Estado le gustaría acceder a más. Ya veremos hasta dónde llegamos", señaló.

"El 95 es el gran año de preparación del examen final, que es el 96. La exigencia de resultados en este momento ya la tenemos ya precisada para este examen final para el deporte español que está a año y medio y que son los Juegos Olímpicos de Atlanta", indicó Cortés Elvira, que comentó el nombramiento de Arroyo y el relevo de Fonseca.

### Vocación deportiva

"Desgraciadamente Manolo Fonseca se va del Consejo, no se va del deporte porque su vocación es meramente deportiva. Ha sido un año y medio muy intenso, de mucho trabajo. El ha decidido dejar este puesto y la persona que llega cuenta con toda nuestra confianza", manifestó. "Yo siempre he creído en la honorabilidad y la honradez del señor Fonseca y no voy a dejar de creer en ella, mucho más después de haber estado año y medio trabajando codo con codo", manifestó.

## EN BREVE

**ATLETISMO:** La "XXX San Silvestre Vallecana Internacional", que se disputará mañana, día 31 de diciembre, batió ayer el récord de participantes con 1.265 atletas inscritos a falta, todavía, de dos días para que finalice el plazo de registro. Los últimos deportistas inscritos fueron Pablo Sierra, vallecana y ganador del maratón de Minneapolis (Estados Unidos) y el alemán Thorsten Nauman, subcampeón de Alemania de 5.000 metros.

**FUTBOL:** El entrenador del Eintracht Frankfurt, Jupp Heynckes, podría haber alineado indebidamente a cuatro extranjeros, en los partidos de su equipo contra el Nápoles, correspon-

dientes a los octavos de final de la Copa de la UEFA. Esta es al menos la sospecha del Nápoles, que quedó eliminado, tras perder tanto la ida como la vuelta por 0-1.

**RALLY GRANADA-DAKAR:** Granada recibió a la mayor parte de los pilotos que participarán en el rally Granada-Dakar, lo que levantó en la ciudad una enorme expectación y creó importantes problemas de tráfico debido a instalación del parque cerrado en pleno casco urbano. Los equipos que ya se encuentran en Granada aprovecharon las primeras horas de la mañana de ayer para situar los vehículos en recinto habilitado en la Avenida de la Constitución.

# Buenas noticias.

Si todavía no se ha suscrito a nuestro periódico, este es el momento de hacerlo. Porque si es usted empresario o regenta cualquier negocio, le ofrecemos como **Regalo Inicial** la inserción de un faldón de 5 módulos de publicidad completamente gratis.

No lo piense más, ¡SUSCRIBASE!

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
De nuevo, "Somos noticia".





## EL ALBERO

PABLO PASTOR

### LA LII TERTULIA TAURINA DE SEGOVIA

Cambio de denominación, pero tan sólo ligeramente. Desde este momento se denomina Tertulia Taurina de Segovia, y sus raíces genuinas aunque datan de hace varios años, se pueden determinar desde el momento en que se centró su convocatoria de manera fija en el hotel Victoria, para pasar posteriormente al lugar habitual, el Mesón Patricia. Para el 11 de enero, está previsto celebrar la quincuagésimo segunda tertulia que, contará con el matador de toros valenciano Vicente Barrera como invitado especial. En principio iba a ser el controvertido jerezano Rafael de Paula, pero por problemas de todos conocidos, no puede venir a Segovia por ahora. Ha prometido hacerlo para cuando las cosas se normalicen.

### EL PLEITO DE ANDRES HERNANDO CON CESAR RINCON

Interpuesto en Majadahonda, ya está en los Tribunales la querrela o pleito que el torero y ganadero segoviano Andrés Hernando ha dirigido contra el matador de toros colombiano César Rincón y su apoderado Luis Alvarez, aunque creo que solamente entrará en la polémica el mentor del torero. La cuestión es que Andrés Hernando reclama a Luis Alvarez la mitad del porcentaje legal, estimado en un 15 % de los honorarios percibidos por César Rincón desde su venida a España en el año 90 de la mano del de La Velilla. Fue el paisano quien trajo a Rincón a España, para apoderarlo formando tándem de apoderamiento con Luis Alvarez. Este fue quien percibió la totalidad de las comisiones sin entregar el cincuenta por ciento a Hernando. La reclamación es de ciento cincuenta millones de pesetas, ya que se estima que Luis Alvarez habrá percibido trescientos, como quince por ciento de dos mil millones.

### HERRADERO EN "EL BOSQUE"

Con más de ciento cincuenta personas como invitados de la ganadera titular María Antonia de la Serna, se celebró en su magnífica finca madrileña de Buitrago de la Sierra "El Bosque", un herradero de hembras y machos, labores llevadas a cabo con entusiasmo y esfuerzo por el mayoral Eugenio Bravo y su equipo de caporales. Se marcaron 35 machos y 37 hembras. El día soleado, permitió gozar tanto del ritual como del bonito y espléndido paisaje serrano. Después, en el patio de la casona, entrega de una placa de homenaje cariñoso y sentido por parte de la ganadera y su familia, al mayoral Eugenio por su constancia y largos años de dedicación. La leyenda rezaba así "A Eugenio Bravo con el cariño de esta familia, a la que ha dedicado toda su vida como mayoral de la ganadería". Después, tras el almuerzo,



El joven pintor, en el centro, junto a su obra.

A.S.

nueva simbólica entrega para reflejar gráficamente el momento emotivo.

### "EL ESPONTANEO" DEJA DESIERTO EL TROFEO AL MEJOR TORO DE LA FERIA DE SAN PEDRO

La votación popular, tras el correspondiente escrutinio, determinó dejar desierto el trofeo destinado al mejor toro de la pasada feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia 94.

### DONACION DE UN CUADRO AL MUSEO TAURINO DE SALAMANCA

El periodista leonés, que compagina tan loable profesión con la de pintor, algo que hay que valorar, ponderar y si cabe admirar, ha donado un óleo de ambiente taurino al Museo Taurino de Salamanca. Manuel Carlos Cachafeiro, ha expuesto sendas colecciones en Madrid y León, con éxito y sobre todo expectati-

vas de futuro. Juegan sus bazas el color y la abstracción, sin renunciar a la figuración realista, como define a su obra el crítico Eduardo Aguirre Manuel Carlos está en embrión, pero tiene cualidades suficientes como para cuajar en "figura". Juventud, técnica y sensibilidad. Además profesa devoción irrenunciable por la fiesta de toros, lo que conlleva una plasticidad espontánea y lograda. En su faceta periodística, Manuel Carlos Cachafeiro es redactor y crítico taurino de El

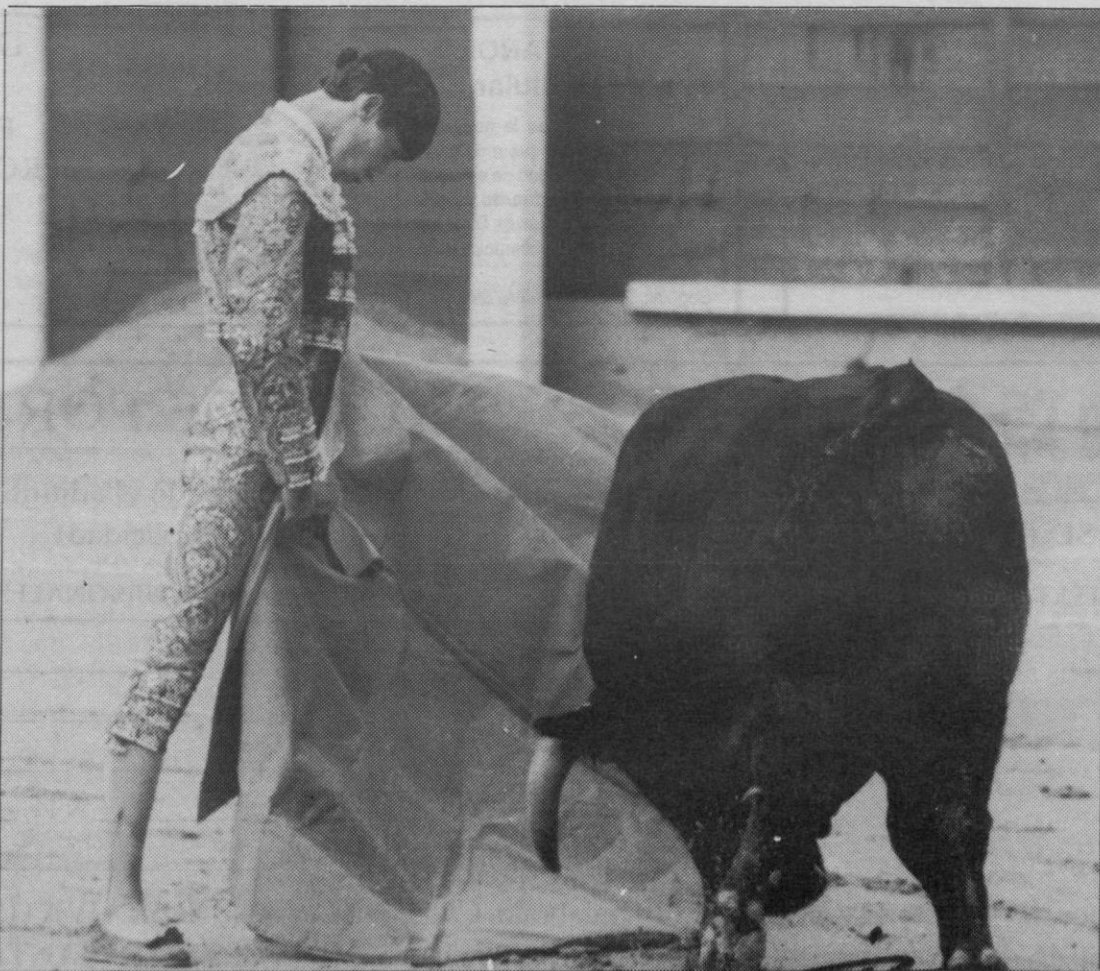
Diario de León y corresponsal de El Ruedo en Asturias, León y Zamora.

### ALFREDO GOMEZ TOREA EL DIA 14 DE ENERO

El diestro segoviano Alfredo Gómez que está cumpliendo con sus obligaciones para con la Patria, aquí en Segovia, toreará su primera novillada picada del año, el próximo día 14 en Parla. Todavía no está cerrado el cartel, cuestión que en cuanto sepamos al respecto se lo comunicaremos, por si es de su interés el cómodo desplazamiento a la población madrileña.

### FELICIDADES A TODOS

Finaliza el año 94 y el 95 ve la luz de las nuevas ilusiones, ya que en la vida se valoran cuestiones positivas. Para posibles desgracias, desavenencias y disgustos, hay tiempo de sobra. Así que hagamos votos sinceros por la felicidad de todos los que integran la gran familia taurina, en el caso de Segovia, un colectivo con mucha densidad demográfica, muy alto espíritu y enormes deseos de poder contar en un inminente futuro con un matador de toros. Todo será posible y, ojalá que así sea. Pero mientras tanto, vayamos cubriendo etapas, momentos mágicos y situaciones agradables. Desde este espacio taurino de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, enviamos un halo de auténtica amistad y concordia a todos los aficionados segovianos a la fiesta de toros. Todos los colectivos o estamentos quedan cariñosamente invitados a la vigilia taurina. Con espíritu del más noble afecto de un paisanaje bien entendido, quien esto firma y esto le comunica, de todo corazón les desea un FELIZ AÑO NUEVO.



Alfredo Gómez torea el día 14 en Parla.

A.S.



Anuncios en  
**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCCIONES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid

ACCION IP

**ALQUILERES ▼**

NAVES almacén, próximas Segovia. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO apartamento amueblado, 2 dormitorios, calefacción central, zona centro. 460266.

ALQUILO piso, calle Real, cerca Azoguejo. 60 m². Preferentemente oficinas. Teléfono 430939.

SE NECESITA chica para compartir piso en Madrid, zona Plaza España. Teléfono: 5471617-5412937 (noches).

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, La Albuera. 60.000 pts. incluida comunidad. Teléfono: 461009 (de 15 a 18 horas).

PISO dúplex, muy céntrico amueblado, calefacción propano. 3 habitaciones, salón-estar, cocina, baño, servicio, terraza. Telf.: 433179 (h. comercio).

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. Traspasa negocio hostelería. San Millán. Distintas plantas.

TOVAR. Traspasa, alquiler local. Ezequiel González 90 metros. Planta sótano. Amplia fachada.

TOVAR. Traspasa local. San Antonio Real. 70 metros. Renta asequible.

TOVAR. Alquiler oficina. Azoguejo. 53 metros. 50.000 pesetas.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**PISOS VENTA**

HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 105 m². 3 dormitorios. Ascensor. Visítele.

HABITAT: SARGENTO PROVISIONAL. 125 m². 4 dormitorios, excelente construcción.

HABITAT: SAN ESTEBAN. 3 dormitorios. 95 m². Perfecto estado.

HABITAT: LA ALBUERA. 3 dormitorios. 120 m². 2 baños.

HABITAT: CALLE ESCUDEROS. 2 dormitorios. 95 m². Tarima, rehabilitado.

HABITAT: CALLE MADRONA. 4 dormitorios. 200 m². Garaje, trastero.

HABITAT: CUESTA SAN BARTOLOME. 3 dormitorios. Calefacción central, ascensor.

HABITAT: ZAMARRAMALA. 2 dormitorios, 85 m². Precioso ático, terrazas.

HABITAT: CALLE RIAZA. 4 dormitorios. Calefacción central, garaje, trastero.

HABITAT: CALLE LARGA. 4 dormitorios, 145 m². Calefacción central.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.

**fincas NOVO**

agencia de la propiedad inmobiliaria

A.P.I. nº 12.948

Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Vende chalet parreado, a estrenar, La Lastrilla, 4 dormitorios, 3 baños, parcela individual y garaje. Telf.: 441729.

FINCAS NOVO. Vende parcela urbana de 2.100 m², en Trescasas, luz y agua, buen precio. Telf.: 444055.

**AMBITO**GESTION INMOBILIARIA  
UNA ORGANIZACION DISEÑADA  
PARA USTED.

LLAMENOS. Teléfono 44 30 33

AMBITO: José Zorrilla. Vende piso 2 dormitorios, salón. Calefacción. 10.000.000. PV-244.

AMBITO: San Lorenzo. Vende piso 3 dormitorios, baño luminoso. Precio muy interesante. PV-254.

AMBITO: La lastrilla. Vende piso, 110 m. 2 dormitorios. Gran terraza. Nuevo a estrenar. 10.500.000. PP-132.

**¡ANTES DE DECIDIRSE!**  
Consulte: "EL MERCADO INMOBILIARIO DE AMBITO". Encontrará más de 400 ofertas de: Pisos, apartamentos, chalets, fincas... Pidanos nuestra guía. Plaza Mayor, 13. Teléfono 44 30 33.

UGARTE: Promoción La Granja. Viviendas 3-4 dormitorios. Garaje. Máximas facilidades.

UGARTE: Promoción tres únicas viviendas. Plaza Rastrillo. (Junto Catedral). Máximas calidades.

UGARTE: Promoción 32 viviendas en San Lorenzo. Garaje. Trastero. Jardín.

UGARTE: Últimas viviendas. Promoción San Francisco. Tifs.: 444647-445455.

**AVAL**

AGENCIA INMOBILIARIA

Pisos  
ChaletsNaves  
Oficinas

☎ 44 42 24

Pza. de la Tierra, 4  
SEGÓVIA

PROXIMA construcción viviendas unifamiliares en Zamarramala. Magnífico precio. Infórmese.

AVAL ALQUILA: Apartamento 1 dormitorio. "San Gabriel". Perfecto estado. Sin muebles.

AVAL ALQUILA: Oficinas "Calle Real". Acondicionadas. Sólo 25.000 pesetas al mes.

¿Desea dirigir su propia empresa? AVAL TRASPASA: Empresa metalúrgica con o sin maquinaria. Infórmese.

**IMPAGADOS ▼**

COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional. Teléfonos 983/357611-354887.

**PERDIDAS ▼**

EXTRAVIADO perro hunky blanco y negro. Teléfono: 440836.

**TRASPASOS ▼**

POR NO poder atender urge traspasar bar junto Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono: 440850.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITA señora para limpieza. Teléfono 434807 (llamar de 2 a 5).

SE NECESITA chica por las mañanas. Teléfono: 430652.

**VARIOS ▼**

CLUB LIBERAL. Chicas, chicos, parejas, tríos. No profesionales. 924/234957.

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

**VEHICULOS ▼**

VENDO Audi 100 seminuevo. Muchos extras. Buen precio. Telf.: 141920. Cuéllar. (10-14 horas).

**VENTAS ▼**

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

FINCA 32.000 m². Carretera Estación Yanguas a Carbonero Mayor. Teléfono: 428428.

SE VENDE parcela Parque Robledo, buena situación. Teléfono: 429403.

**SER  
DONANTE DE ORGANOS  
UNA FORMA DE  
ENTENDER LA VIDA**

ASOCIACION DE ENFERMOS

(91) 522 24 44

**BAR-HOTAL "TRES PICOS"****AVISO**

Se pone en conocimiento del público en general, que D. MIGUEL PIQUERO MARTIN, ha cesado como director titular en la industria de "BAR-HOTAL TRES PICOS" sita en Montuenga (Segovia), Cr. Madrid-Gijón, km. 122 sustituyéndole en la titularidad la C.B. TRES PICOS.

Lo que se hace público a los efectos prevenidos en la vigente Legislación.

**HOSTAL "MANOLO"**  
**Cambio de titularidad**

En cumplimiento de la normativa vigente, se comunica que a partir del 31-12-1994, la titularidad de esta actividad pasa de D. Eduardo García González a D. Juan Carlos Díez-Andino Ruiz, lo que se comunica a los efectos oportunos.

Segovia, 29 de Diciembre de 1994

Borino de Juan



Benta el Segoviano

Desea a sus clientes  
y amigos**FELICES FIESTAS Y  
PROSPERO AÑO NUEVO**

c/ Joaquín María López, 30

Teléfono 543 30 43

c/ Lópe de Rueda, 4

Teléfono: 575 69 16

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA****ANUNCIOS POR PALABRAS**

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

TELÉFONO \_\_\_\_\_

NIF \_\_\_\_\_

DIAS DE PUBLICACION \_\_\_\_\_

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA





- 07,30.- RING-RING  
10,30.- LA ISLA DEL PRINCIPE  
11,30.- LLEGARON DEL ESPACIO  
12,30.- MACGYVER  
13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO  
13,55.- NOTICIAS  
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15,00.- TELEDIARIO 1  
15,30.- ESPECIAL CINE "Salvados a las ballenas"  
18,10.- "Los caballeros del Rey Arturo"  
20,20.- LAS HISTORIAS DE CLARRISSA  
21,00.- TELEDIARIO 2  
21,27.- EL TIEMPO  
21,30.- INFORME SEMANAL. El año de la solidaridad y el caso GAL  
22,20.- ¡VAYA TELE!  
23,00.- CINE "Los dioses deben estar locos" (1980 - 104'). Dirección: Jamie Uys. Intérpretes: Nixau, Marius Weyers, Sandra Prinslo. Para los habitantes del desierto sudafricano es un regalo de los dioses caído del cielo. No pueden saber que, simplemente, se trata del envase de una bebida refrescante.  
01,00.- TELEDIARIO 3  
01,10.- CINE DE MEDIANOCHE (I) "Noche de Miedo II" (1988 - 96'00"). Dirección: Tommy Lee Wallace. Intérpretes: Roddy Mac Dowall, Julie Carmen, William Ragsdale. Una popular estrella de la televisión es en realidad una vampira. Quiere vengar a su hermano víctima de un cazador de vampiros.  
02,50.- EL CINE DE MEDIANOCHE (II) "Paraíso" (1986 - 100'37"). Dirección: Doris Dorrie  
04,30.- DESPEDIDA Y CIERRE.



- 07,00.- LA 2. NOTICIAS  
09,30.- CLIP, CLAP, VIDEO  
11,15.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
13,00.- PINNIC  
14,30.- BEETLEJUICE  
15,00.- CIFRAS Y LETRAS  
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES  
16,30.- JARA Y SEDAL  
17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Dulce noviembre" (1968 - 105'00"). Dirección: Robert Ellis Miller. Intérpretes: Sandy Dennis, Anthony Newley, Theodore Bikel, Burr Debenning, Sandy Baron. Sara, encargada de la administración y mantenimiento de varios apartamentos de la ciudad, tiene, además, otra insólita ocupación: acoge, durante un mes, en su casa a todo aquel que la entenece con un problema.  
19,00.- ASI SE HIZO EL CINE DEL 94  
20,00.- LA 2. NOTICIAS  
20,15.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20,25.- BALONCESTO LIGA ACB  
Real Madrid - Joventut  
22,00.- EL GRAN CINE DE LA 2 "El turista accidental" (1988 - 116'03")

Dirección: Lawrence Kasdan. Intérpretes: William Hurt, Kathleen Turner, Geena Davis.

Un autor de guías de viajes para hombres de negocios ha sufrido un duro golpe al morir su hijo en un accidente. A medida que va cayendo en la apatía, su universo personal y familiar se desmorona y su mujer le abandona. Gracias a una joven que conoce por casualidad comienza a recuperar el interés por la existencia.

- 00,15.- CUENTOS ASOMBROSOS  
01,00.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (I) "Los cazadores" (1977)  
03,10.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (II) "Mi siglo XX" (1988 - 98'38")  
04,50.- CINE CLUB. SESION DE REPERTORIO (III) "El aire sereno de occidente"  
06,35.- DESPEDIDA Y CIERRE



### Antena 3 Televisión

- 06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION  
06,45.- NOTICIAS  
07,15.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS  
10,30.- PUNKY BREWSTER (Serie)  
11,30.- COLMILLO BLANCO (Serie)  
12,00.- SOMOS DIEZ (Serie)  
12,30.- CAMARA BAJA (Serie)  
13,00.- EL COCHE FANTASTICO (Serie)  
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA (Serie)  
14,30.- COSAS DE CASA (Serie)  
15,00.- NOTICIAS  
15,35.- TELECINE  
17,45.- CINE "Batman"  
20,00.- LOS SIMPSONS  
20,30.- A TODA PAGINA  
21,00.- NOTICIAS  
21,30.- CANGUROS  
22,00.- CINE  
"Tu novio huele mal"  
00,30.- CINE  
"Proyecto Brainstorm"  
04,00.- TELEVENTA  
05,30.- CINE DE MADRUGADA "Autopsia"



- 06,05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES  
06,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
06,50.- TELE VI QUE TE VI  
10,45.- MATINAL DE CINE "El capitán intrépido"  
12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?  
14,00.- VEREDICTO  
14,30.- LAS NOTICIAS  
15,00.- VEREDICTO  
15,30.- LA VIDA ALREDEDOR  
16,30.- MILAGROS  
17,30.- PATRULLA X  
18,00.- POWERS RANGERS  
18,30.- TARZAN  
19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
19,30.- SU MEDIA NARANJA  
20,30.- LAS NOTICIAS  
21,00.- TELECUPOON  
21,10.- KARAOKE  
21,30.- CINE CINCO ESTRE-

### ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.



- LLAS "Los fantasmas atacan al jefe" (1988)  
23,35.- CINE "Padre de alquiler" (1991)  
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01,55.- HISTORIAS DE PLAY BOY  
02,25.- CINE "Las leandras" (1960)  
04,50.- NOVEDADES INCREIBLES  
05,15.- CINE "Los héroes no mueren"

- 08,05.- REDACCION. NOTICIAS  
08,10.- ABC WORLD NEWS  
08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Charlie Brown y Snoopy  
09,00.- REDACCION. NOTICIAS  
09,05.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS  
09,52.- REDACCION. NOTICIAS  
10,00.- COLECCION CANAL +: "Superman"  
12,18.- CINE: "Peraustrinia 2004"  
13,30.- REDACCION. NOTICIAS  
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14,00.- TELESERIE: Entrenador  
14,30.- TELESERIE: Roc  
15,00.- ESPECIAL CINE: "El pequeño Nemo"  
16,25.- CINE: "Sommersby"  
18,15.- DOCUMENTAL: Cocodrilos, los últimos dragones  
19,10.- ESPECIAL: CON 100 CANONES POR BANDA  
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Duckman  
20,00.- AVANCE REDACCION  
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20,30.- TELESERIE: Al senador, ni caso  
21,00.- TELESERIE: Padres forzosos  
21,28.- PRIMER PLANO  
21,30.- REDACCION. NOTICIAS  
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA  
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Los visitantes ¿no nacieron ayer?"  
23,44.- DIBUJOS ANIMADOS: Beavis y Butt-Head  
00,10.- CINE: "Esencia de mujer" (último pase)  
02,41.- CINE X: "Justine"  
04,42.- CINE: "Crisscross"  
06,19.- TRANSWORLD SPORT  
07,10.- DOCUMENTAL: LOROS EN LA NIEVE



### TELEMADRID

- 07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM  
07,30.- BUENOS DIAS MADRID  
09,00.- A SABER  
09,30.- SERIE  
10,00.- TELENOTICIAS  
10,40.- MASK  
11,05.- LA PEQUEÑA ROSEY  
11,30.- PYGMALION  
11,55.- LOS DINOSAURIOS  
12,20.- LOS CAZAFANTASMAS  
13,10.- SHERLOCK HOLMES  
13,35.- LA BANDA DE ISIDORO  
14,00.- TELENOTICIAS  
14,55.- EL TIEMPO  
15,00.- EL ROMPECABEZOTAS  
15,30.- CINE DE TARDE  
17,30.- EL PROGRAMA DE ANA  
18,35.- TELE EMPLEO  
19,00.- MADRID DIRECTO  
20,30.- TELENOTICIAS  
21,25.- EL TIEMPO  
21,30.- CINE  
00,00.- TELENOTICIAS  
00,05.- TELE EMPLEO  
00,30.- CINE  
01,55.- CINE SALA DE MADRUGADA  
04,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

### PEQUEÑA PANTALLA

#### FUNCION DOBLE EN VISPERAS DE AÑO NUEVO

La función va a ser doble en vísperas de año nuevo. El cine inunda estos días la programación de todas las televisiones, aunque nunca se sepa con certeza las películas que "echan" en el día. La tan traída y llevada contraprogramación se encarga siempre de sorprender al paciente telespectador. Hoy es el día en que Canal+ emite, en abierto, su "Primer Plano". La 2 tiene el mismo día un programa similar a las 19,00 horas, dos horas y media antes que la cadena de pago. Está previsto que ambos espacios emitan un especial con los estrenos más interesantes del año. Una doble oportunidad para los cinéfilos. En cartelera están anunciadas "Días contados", de Imanol Uribe, un intenso filme que habla de las relaciones entre un etarra y un heroinómano. Además, esta película acaparó el pasado martes 19 candidaturas a los Goya, que son los "Oscar" españoles y que la Academia de Ciencias Cinematográficas de España entregará el próximo 21 de enero. Entre los estrenos españoles de este año también está "La pa-

sión turca" de Vicente Aranda, que obtuvo, por su parte 13 candidaturas al Goya. Este filme, protagonizado por Ana Belén, está basado en una novela de Antonio Gala, quien a su vez se inspiró en una historia real que le ocurrió a una turista española en Turquía. El trío de los grandes estrenos, en lo que a cine español se refiere, se cierra con "Canción de cuna", de José Luis Garci. Esta película, que tiene 10 candidaturas al Goya, será la aspirante española de este año para los "Oscar" de Hollywood. En el apartado de los filmes extranjeros, estrenados este año en nuestro país, ambos programas se harán eco de dos películas muy diferentes pero de las que marcan época porque hablan de la grandeza de algunos hombres: "La lista de Schlinder", del norteamericano Steven Spielberg y "La estrategia del caracol", del colombiano Sergio Cabrera. Además, ambos programas, tanto el de TVE como el de Canal+, ofrecerán entrevistas con actores, directores, hablarán de los efectos especiales y de las mejores bandas sonoras.

### MAÑANAS DE PRINCIPE

La serie se estrenó en La Primera estas Navidades, pensando en los más pequeños, y se emite de lunes a viernes a las 10,30. Basada en dos novelas infantiles, la nueva serie narra las aventuras de Sara Stanley, la hija de un hombre de negocios de Montreal que se ha visto involucrado en un escándalo corporativo. Para proteger a la niña, el padre decide que pase una tem-

porada con los familiares de su difunta esposa, en Avenloa. Allí la vida de nuestra protagonista se entrecruza con la de algunos inolvidables personajes que aparecían en la serie "Ana de las tejas verdes". Ambas series han sido producidas por Sullivan Films, productora que fue galardonada con el premio "Emmy", precisamente por la serie "Ana de las tejas verdes".



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA  
14,25.- EL FELICITADOR  
14,30.- AVANCE INFORMATIVO  
14,45.- SERVICIO SEGOTEXT

- 19,30.- DIBUJOS ANIMADOS  
20,00.- EL FELICITADOR  
20,05.- ESPECIAL VILLANCICOS  
20,25.- ELF FELICITADOR  
20,30.- REDACCION 21  
21,15.- EL FELICITADOR  
21,30.- ESPECIAL NAVIDAD  
22,30.- REDACCION 21  
23,00.- SERVICIO SEGOTEXT

## CARTELERA

### MULTICINES MIRO

#### SALA 1

A las 5,00:  
"La historia interminable III"  
(Las aventuras de Bastian)  
A las 7,30 y 10,30:  
"NOSTRADAMUS"

#### SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:  
"EL REY LEON"  
SONIDO  
DOLBY STEREO

#### SALA 3

A las 5,00:  
"EL PEQUEÑO NEMO"  
A las 7,30 y 10,30:  
"Entrevista con el vampiro"

#### SALA ZULOAGA

A las 5:  
"Una foca en mi casa"  
A las 7,45 y 10,45:  
"SOLO TU"



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## YANES PIDE PROPUESTAS PARA SOLUCIONAR EL CLIMA POLITICO

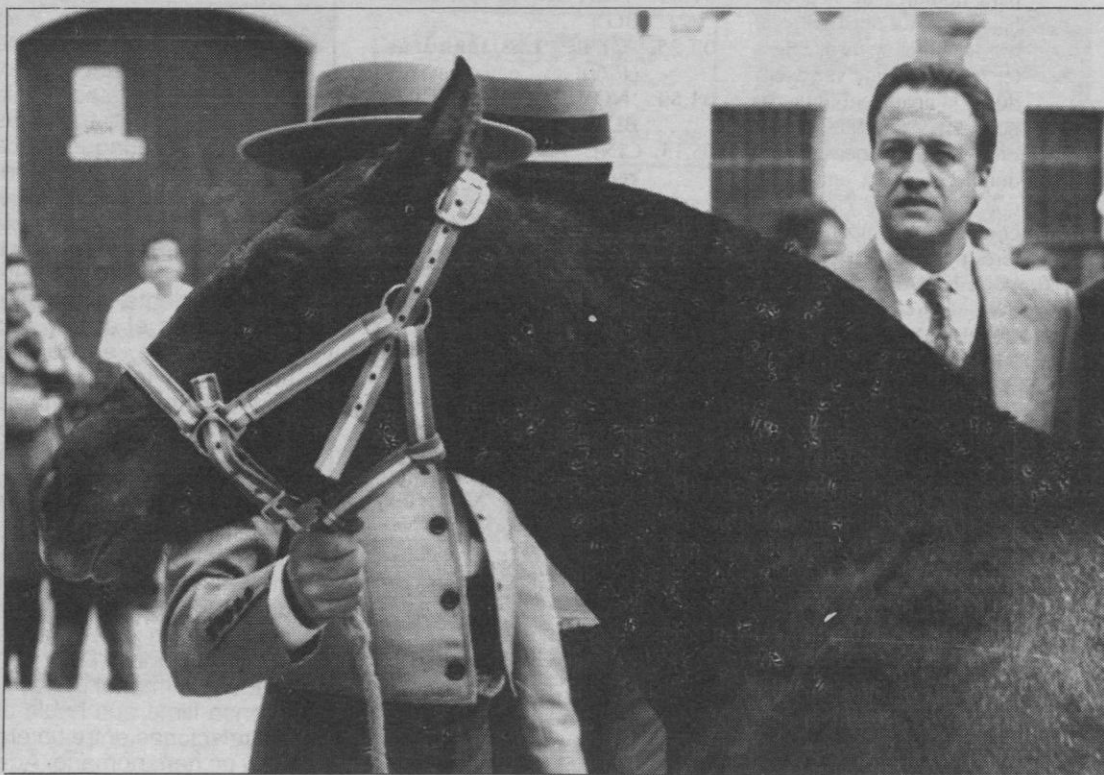
El presidente de la Conferencia Episcopal, Elías Yanes, expresó ayer la necesidad de que todos los partidos hagan propuestas para solucionar el clima político y agregó que el legislador debe enfrentarse a esta situación, "ya que el daño que se ha hecho a la sociedad es muy grande".

Durante la presentación del balance de 1994 de la Iglesia española, Yanes dijo que los españoles "no estábamos preparados para hacer frente a estas nuevas situaciones" (políticas) y reiteró que "nuestra democracia es todavía deficiente".

Por ello, abogó por la responsabilidad del ciudadano para sostenerla y destacó la necesidad de conceder mayor importancia a las instituciones, asociaciones y cuerpos sociales intermedios y "no sólo a los gobernantes".

El arzobispo de Zaragoza señaló también que "durante estos años se ha extendido, en la práctica de muchas personas, la idea inmoral de que el fin justifica los medios", y agregó que "los fines han de ser honestos, igual que los medios, tanto para la vida social como para la política, la económica o la conducta individual".

## MISCELANEA



Pedro Pacheco muestra a los medios de comunicación la yegua que Jerez regalará a la Infanta

Los jerezanos obsequian a la Infanta con una yegua cartujana

## La Infanta Elena, nombrada Hija Adoptiva de Sevilla

El Ayuntamiento de Sevilla celebrará hoy una sesión plenaria en la que nombrará a la Infanta Doña Elena Hija Adoptiva de la ciudad, en cuya catedral se casará con Jaime Marichalar el 18 de marzo próximo.

Sevilla (Efe).—El nombramiento se hará por de los cuatro grupos políticos representados en el Consistorio, andalucistas y populares, que gobiernan en coalición, y PSOE e IU-CA, que constituyen la oposición. El nombramiento fue propuesto por el alcalde de Sevilla, el andalucista Alejandro Rojas Marcos, quien ha anunciado que cualquier iniciativa que se plantee en

relación con la boda de la Infanta deberá estar respaldada por la unanimidad de todos los grupos políticos representados en el Ayuntamiento.

Por otra parte, el alcalde de Jerez, Pedro Pacheco (PAP), presentó ayer a los medios de comunicación la yegua cartujana que la ciudad de Jerez regalará a la Infanta Elena con motivo de su boda con Jaime Marichalar.

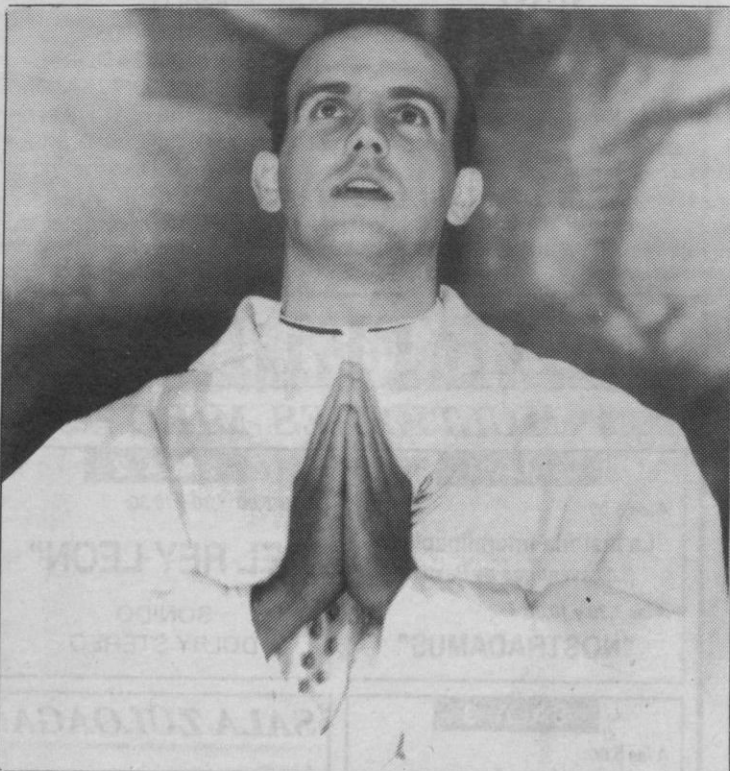
Según el alcalde jerezano, se ha pensado en este regalo por la gran afición que la Infanta Elena ha mostrado siempre por estos animales y por su participación en competiciones ecuestres, algunas de ellas disputadas en la ciudad jerezana. El equino que los jerezanos ofrecerán a Doña Elena con motivo de su boda es una yegua cartujana de color toro perteneciente a la prestigiosa ganadería de Romero Benítez. Pedro Pacheco dijo que había aprovechado también esa ocasión para animarla a que crease su propia ganadería caballar.

## BURBUJAS

● Un "Don Juan" estadounidense tiene problemas con la justicia de su país tras descubrir la policía que está casado con cuatro mujeres, tres de las cuales figuraban en un registro personal de posibles candidatas al matrimonio. Las autoridades descubrieron que Vernon Pierce, de 33 años, contaba con cuatro hogares diferentes cuando una de sus esposas, Charmaine Whalen, de 23 años, con quien se casó el pasado 29 de abril, avisó de que éste había desaparecido misteriosamente. Su primera boda data de agosto de 1989, cuando se casó con La Dranda Pierce, de quien se separó, sin divorciarse, en 1991. Pierce se presentaba a sus prometidas como modelo, vendedor o ingeniero, aunque nunca se supo de qué trabajaba, o dónde lo hacía.

● Las secciones andaluzas de Médicos del Mundo y de la Asociación de Amistad con el Pueblo Saharaui han preparado un cargamento de 30.000 kilos de alimentos infantiles a los refugiados saharauis en Argelia, cuyo coste de diez millones de pesetas ha sido subvencionado por la Junta de Andalucía. El cargamento viaja en tres camiones que también van a ser donados a los campamentos de refugiados saharauis en Tinduf (Argelia), adonde llegarán el próximo 5 de enero. Un portavoz de Médicos del Mundo dijo a Efe que el cargamento incluye 27.000 kilos de potitos y otros 3.000 kilos en cereales instantáneos.

## VISTO Y NO VISTO



**LA PRIMERA MISA.**— La iglesia románica de San Millán fue el templo en el que el sacerdote segoviano Francisco de Juan Jiménez celebró ayer su primera Eucaristía como presbítero, en una ceremonia cargada de emoción; no sólo referida a la consagración del Pan y el Vino. Desde aquí, nuestra enhorabuena. — (Foto: Juan Martín).

## UMOR SIN ACHE

### ¡NUEVOS AGUINALDOS!

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

#### EL FINANCIADOR DEL PARTIDO

Día y noche el comisionista le pide la comisión financiando este Partido para ganar la elección. Los millones que le cobra y que usted gustoso da al edificar su obra un buen destino tendrá. Al cobrar el pelotazo se sienten los del partido mejor que Franco en su pazo, y sé bien lo que me digo. Una feliz Navidad le desa con amor para el bien de las españas Juan Guerra, el financiador.

\*\*\*

#### EL NARCOTRAFICANTE

Incansable por la ría de Arosa, y de buen talante le felicita las pascuas

Miñanco, su traficante. La droga que necesite al punto le servirá junto con su amigo Oubiña, la Pascua de Navidad. Desde mi planeadora le abrazo y le felicito, que tenga usted un buen año, su amigo de siempre: Sito.

\*\*\*

#### EL BANQUERO PRESO

Desde el bloque quinto, cé, del módulo Alcalá-Meco el financiero entre rejas felicita el año nuevo. Para bien de su peculio y su gran tranquilidad el financiero, entre rejas, cinco años estará. Deseando un año nuevo próspero y extraordinario le felicita las pascuas desde el chabolo: Don Mario